

# Stadtblatt

Altötting  
HERZ BAYERNS 

JULI 2024

**DEN STROM SELBST  
ERZEUGEN**

SEITE 6

**INT. FORUM DER  
GEMEINSCHAFT EMMANUEL**  
SEITE 30

**„MIT DEM FAHRRAD  
DURCH DIE ZEIT“**  
SEITE 34

**BIENNALE BAVARIA  
INTERNATIONAL**  
SEITE 37

# VOGL



www.AUTOHAUSVOGL.de

## DIE VOGL SOMMERDEALS. SONNIGE LEASINGPREISE FÜR GRENZENLOSEN SPASS

### OPEL ASTRA

81 kW (110 PS)

AB **185,00 €**  
OHNE ANZAHLUNG



Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 5,4 (nach WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 123 g/km (nach WLTP); CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: D

\* Leasingbeispiel der Opel Bank S.A. Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim am Main. Bruttolistenpreis: 29.260,00 €, Anzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, Fahrleistung p.a. 5.000 km, Leasing-Gesamtbetrag 4.440,00 €. Zzgl. 1.090,00 € für Fracht- & Bereitstellungskosten. Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Aktionsfahrzeuge mit Tageszulassung, nur solange der Vorrat reicht. Kaufvertrag bis 30.09.2024, Zulassung bis 31.12.2024.

### OPEL ASTRA ST

81 kW (110 PS)

AB **189,00 €**  
OHNE ANZAHLUNG



Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 5,5 (nach WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 125 g/km (nach WLTP); CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: D

\* Leasingbeispiel der Opel Bank S.A. Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim am Main. Bruttolistenpreis: 30.910,00 €, Anzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, Fahrleistung p.a. 5.000 km, Leasing-Gesamtbetrag 4.536,00 €. Zzgl. 1.090,00 € für Fracht- & Bereitstellungskosten. Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Aktionsfahrzeuge mit Tageszulassung, nur solange der Vorrat reicht. Kaufvertrag bis 30.09.2024, Zulassung bis 31.12.2024.

### FIAT 600 Hybrid

70 kW (100 PS)

AB **125,00 €**  
OHNE ANZAHLUNG



Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 4,8 - 4,9 (nach WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 109 g/km (nach WLTP); CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: C

\* Leasingbeispiel der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg. Bruttolistenpreis: 28.990,00 €, Anzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, Fahrleistung p.a. 5.000 km, Leasing-Gesamtbetrag 3.000,00 €. Zzgl. 1.090,00 € für Fracht- & Bereitstellungskosten. Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Aktionsfahrzeuge nur solange der Vorrat reicht. Kaufvertrag bis 30.09.2024, Zulassung bis 31.12.2024.

### FIAT 500 Elektro

70 kW (95 PS)

AB **125,00 €**  
OHNE ANZAHLUNG



Stromverbrauch l/100 km: kombiniert 13,0 (nach WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 0 g/km (nach WLTP); CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A

\* Leasingbeispiel der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg. Bruttolistenpreis: 29.490,00 €, Anzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, Fahrleistung p.a. 5.000 km, Leasing-Gesamtbetrag 3.000,00 €. Zzgl. 1.090,00 € für Fracht- & Bereitstellungskosten. Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Aktionsfahrzeuge nur solange der Vorrat reicht. Kaufvertrag bis 30.09.2024, Zulassung bis 31.12.2024.

# VOGL

Sebastian VOGL e.K.  
Besuchen Sie uns in:

Fabrikstraße 19  
84503 Altötting  
08671 - 9679 0

Gewerbepark Lindach D9  
84489 Burghausen  
08677 - 9679 0

Elbestraße 6  
84453 Mühldorf a. Inn  
08631 - 3785 0

Daimlerstraße 45  
84478 Waldkraiburg  
08638 - 9679 0

Liebe Altöttinger Bürgerinnen und Bürger,



zur Erscheinung dieser Ausgabe des Stadtblattes war noch nicht bekannt, welche Mannschaften bei der EM 2024 ins Finale einziehen werden, um schließlich Europameister zu werden. Doch eines ist bereits offensichtlich: Viele sport- und fußballbegeisterte Europäer ließen sich von der Euphorie anstecken und feierten bisher über die Nationalzugehörigkeit hinaus zusammen das Fußballfest. Ganz entgegen den politischen Strömungen innerhalb Europas zeigen die Fußballfans einen freundschaftlichen Zusammenhalt und Einigkeit. Vielleicht lassen sich auch die politischen Verantwortungs-

träger Europas von dieser Einigkeit und dem Zusammenhalt anstecken und stellen die europäischen Werte wieder stärker in ihrem politischen Handeln in den Mittelpunkt!

Ein weiterer Aspekt, der bei Fans erkennbar ist, spiegelt sich in der folgenden Aussage des 25-jährigen Fußballfans und Antriebers im Stadion, B. Kunkel, wider: „Wenn wir alle zusammen an einem Strang ziehen, dann bin ich der festen Überzeugung, dass wir das schaffen.“ Damit bezieht er sich auf die deutsche Fußballnationalmannschaft und möglicherweise auch auf die anfeuernden Fans und macht deutlich, wie wichtig das Einstehen füreinander ist – etwas, das ich mir auch bei unseren Bürgerinnen und Bürgern innigst wünsche.

Es gibt viele Beispiele außergewöhnlicher Jugendlicher und junger Erwachsener in Bildung, Kultur, sozialem Engagement, Ehrenamt und beruflichem Handeln, in denen große Motivation für die Zukunft unseres Landes und Europas erkennbar ist. Auf Seite

4 dieser Ausgabe finden Sie etwa einen Bericht über das Shrines of Europe-Kulturfestival in Fátima-Ourém, das ich gemeinsam mit den Kapellplatzmusikanten besuchen durfte – junge Künstler, die es schaffen, dem Publikum ihr äußerst positives Lebensgefühl mithilfe ihrer Musik zu vermitteln. Alleine in politischen und medialen Aussagen und Einstellungen von Bürgerinnen und Bürgern fehlt dieser positive Geist, der uns in Deutschland und Europa so stark gemacht hatte!

Vor einigen Tagen durfte ich in einer Messe die Lesung hören, die den zweiten Korintherbrief zum Inhalt hatte und auf gegenseitige Hilfe eingeht: In Kapitel 8 nimmt der Apostel Paulus auf die Gemeinden in Mazedonien Bezug, die für die Armen gespendet haben und ruft die Korinther dazu auf, ebenfalls Bedürftige zu unterstützen. Hier werden wesentliche Grundpfeiler unserer Gesellschaft deutlich: Solidarität und Gemeinschaftssinn. Dies ist auch ein wichtiges Anliegen unserer Kreisstadt. So hat Altötting 2016 zusammen mit der Sparkasse Altötting-Mühldorf die Bürgerstiftung Stadt Altötting gegründet. Diese unterstützt zahlreiche soziale Projekte zum Wohle der Altöttinger Bevölkerung, sei es die Kinder- und Jugendhilfe, Senioren oder auch Naturschutz und Landschaftspflege. Damit bietet sie – wie ich finde – eine wunderbare Möglichkeit, um in unserer Heimatstadt etwas zu bewirken. Wenn Sie sich nun ebenfalls in der Bürgerstiftung engagieren wollen: Alle Informationen dazu finden Sie auf der städtischen Homepage unter [www.altoetting.de/leben-in-altoetting/buergerstiftung/](http://www.altoetting.de/leben-in-altoetting/buergerstiftung/).

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister  
**Stephan Antwerpen**

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
für die August-Ausgabe ist am  
Dienstag, 30. Juli 2024**

**Wichtig: Alle Termine und  
Veranstaltungen bitte bis  
Freitag, 26. Juli 2024 einreichen!**



<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
<span style="color: blue;">■</span> Aktuelles	3-11
<span style="color: red;">■</span> Altötting entdecken & erleben	12
<span style="color: yellow;">■</span> Jugend/Familie/Freizeit	13-16
<span style="color: green;">■</span> Von Altötting für Altötting	17-19
<span style="color: magenta;">■</span> Stellenmarkt/Ausbildung	20-25
<span style="color: brown;">■</span> Sonstiges	26-29
<span style="color: limegreen;">■</span> Veranstaltungen/Gewinnspiel Kleinanzeigen/Impressum	30-39

## Shrines of Europe-Kulturfestival in Fátima-Ourém vom 20. - 23. Juni 2024



Gemeinsames Gruppenfoto der Bürgermeister

Vom 20. - 23. Juni 2024 fand in Ourém-Fátima die 2. Ausgabe des Shrines of Europe-Kulturfestivals statt.

Eingebettet wurde das Festival in die Feierlichkeiten „FEIROUREM“, die jedes Jahr rund um den 20. Juni, dem Gedenktag der Stadterhebung von Ourém-Fátima stattfinden. Bei dem 4-tägigen Festival gibt es neben einer Gewerbeausstellung, Fahrgeschäften und Popkonzerten die alljährliche „Sardinhada“, ein gemeinsames Essen gegrillter Sardinen mit Brot. Bereichert wurde das Festival heuer durch ein eigenes Shrines of Europe Zelt, in dem sich die Partner mit Infoständen präsentierten. Die Hotelschule aus Fátima steuerte beim Show-Cooking Köstlichkeiten aus den einzelnen Ländern der Shrines of Europe bei und die Besucher genossen die Auftritte der verschiedenen Shrines of Europe Musikgruppen.

Altötting brachte mit den Kapellplatzmusikanten, einer Formation der Max-Keller-Berufsfachschule für Musik mit Lehrer Maximilian Schmid sowie den Schülern Jakob Löw, Kilian Seidinger und Roman Nuscheler bayerische Volksmusik in die Partnerstadt. Komplettiert wurde die bayerische Atmosphäre noch durch bayerisches Bier, Salzbrezeln und Lebkuchenherzen sowie die Aufführung von zwei bayerischen Tänzen durch die portugiesische Folkloregruppe Rancho Folclórico do Casa do Povo de Fátima, die erst am Pfingst-wochenende beim Volkstrachtenverein Altötting zu Gast waren und nun die gelernten Tänze darbieten konnten.

Besonders festlich wird jedes Jahr der 20. Juni in Ourém begangen, startet doch der Tag mit einer Flaggenzeremonie, bei der in diesem Jahr durch Herbert Hofauer als Ehrenmitglied der Shrines of Europe erstmals eine eigene Shrines of Europe Flagge gehisst wurde. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen als Vize-Präsident der Shrines of Europe sprach im Rahmen des Festaktes zum Stadt-



Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen (Mitte) mit seinem Amtskollegen aus Ourém, Luis-Miguel-Albuquerque (rechts).  
Alle Fotos: Shrines of Europe

tag ein Grußwort und bedankte sich im Namen aller Shrines of Europe Städte für die große Gastfreundschaft.

Neben Besichtigungen in der Region stand auch ein Arbeitstreffen der Touristiker auf der Tagesordnung, an dem Ulrike Kirnich als Projektkoordinatorin für Altötting teilnahm. „Allein geht man schneller, aber gemeinsam gehen wir weiter“, sei ein Leitbild für die gemeinsame Arbeit der Shrines of Europe, betonte Lourdes' Bürgermeister Thierry Lavit im Laufe des Treffens mehrmals und bedankte sich für das überaus große europäische Miteinander, dass die Shrines of Europe auszeichnet: „Ein Gefühl, das uns sehr gut tut angesichts manch anderer politischer Tendenzen in Europa.“

## 14. Częstochowa Straßenlauf: Altöttinger Delegation in Polen zu Gast

Eine Delegation der Stadt Altötting besuchte dieses Jahr erneut die polnische Partnerstadt Częstochowa und erlebte dabei die bekannte polnische Gastfreundschaft. Sechs Vertreter der Stadt Altötting und des TV Altötting e.V. reisten in die rund 800 Kilometer entfernte Marienwallfahrtsstadt. Während ihres fünftägigen Aufenthalts probierten sie polnische Spezialitäten, nahmen an verschiedenen Sport- und Besichtigungsprogrammen teil und sammelten viele positive Eindrücke.

Stephi Kopold von der Stadtverwaltung reiste gemeinsam mit Adrian Etmański, Ivica Radomirovic, Hermann Weigl, Andreas Esterer und Didi Tropschug nach Częstochowa. Sie probierten traditionelle Gerichte wie Pierogi, Gołąbki und Bigos sowie weitere polnische Spezialitäten. Höhepunkte des Besuchs waren ein Tagesausflug nach Zabrze, eine deutsche Führung durch das Heiligtum Jasna Góra, die Besichtigung der Burgruinen in Bobolice und Olsztyn sowie der Besuch eines Speedwayrennens der Extraliga. Besonders beeindruckend war der Anblick der Ikone der Schwarzen Madonna von Częstochowa.

Auf Einladung des Stadtpräsidenten Krzysztof Matyjaszczyk nahmen fünf Sportler der Delegation am „14. Częstochowa Straßenlauf“ teil. Insgesamt starteten 842 Läuferinnen und Läufer bei dem 10-Kilometer-Lauf. Rond Kennedy Kipkemoi gewann mit einer Zeit von 31:05 Minuten. Die Sportler aus Altötting erzielten gute Ergebnisse: Adrian Etmański belegte Platz 27 (39:43 Minuten), Ivica Radomirovic Platz 44 (41:53 Minuten), Andreas Esterer Platz 488 (55:55 Minuten), Hermann Weigl Platz 499 (56:13 Minuten) und Stephi Kopold Platz 599 (58:46 Minuten). Besonders hervorzuhe-



Sławomir Gajda, Judith Blessings-Murungweni, Didi Tropschug, Adrian Etmański, Stephi Kopold, Ivica Radomirovic, Hermann Weigl, Andreas Esterer und Olga Świątek beim „14. Częstochowa Straßenlauf“.  
Foto: Stadtverwaltung Częstochowa

ben ist Adrian Etmański, der in der Altersklasse M17-24 den ersten Platz belegte.

Zum Abschluss des Aufenthalts fand ein Abendessen mit Vertretern der Stadt, Sponsoren, Veranstaltern des Laufs sowie den Delegationen aus Altötting und Pforzheim statt. Die Gastgeber zeigten erneut ihre Gastfreundschaft und viele neue Kontakte wurden geknüpft. Alle Beteiligten freuen sich auf das Wiedersehen im nächsten Jahr und danken herzlich für die Einladung nach Częstochowa sowie die erlebte Gastfreundschaft. Dziękujemy bardzo!

Text: Stephi Kopold

ANZEIGE

**Altöttinger Tröpfle**  
Tillyplatz 13

Das Apéritif gibt's auch Alkoholfrei!

### SÜDFRANKREICH FÜR ZUHAUSE

Spritziges Apéritif mit Lavendelblüten und Kräutern der Provence, perfekt als Spritz, Sour oder im Cocktail

exklusiv in Ihrem Altöttinger Tröpfle • Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Montag - Freitag: 9 - 18 Uhr • Samstag: 9 - 13 Uhr

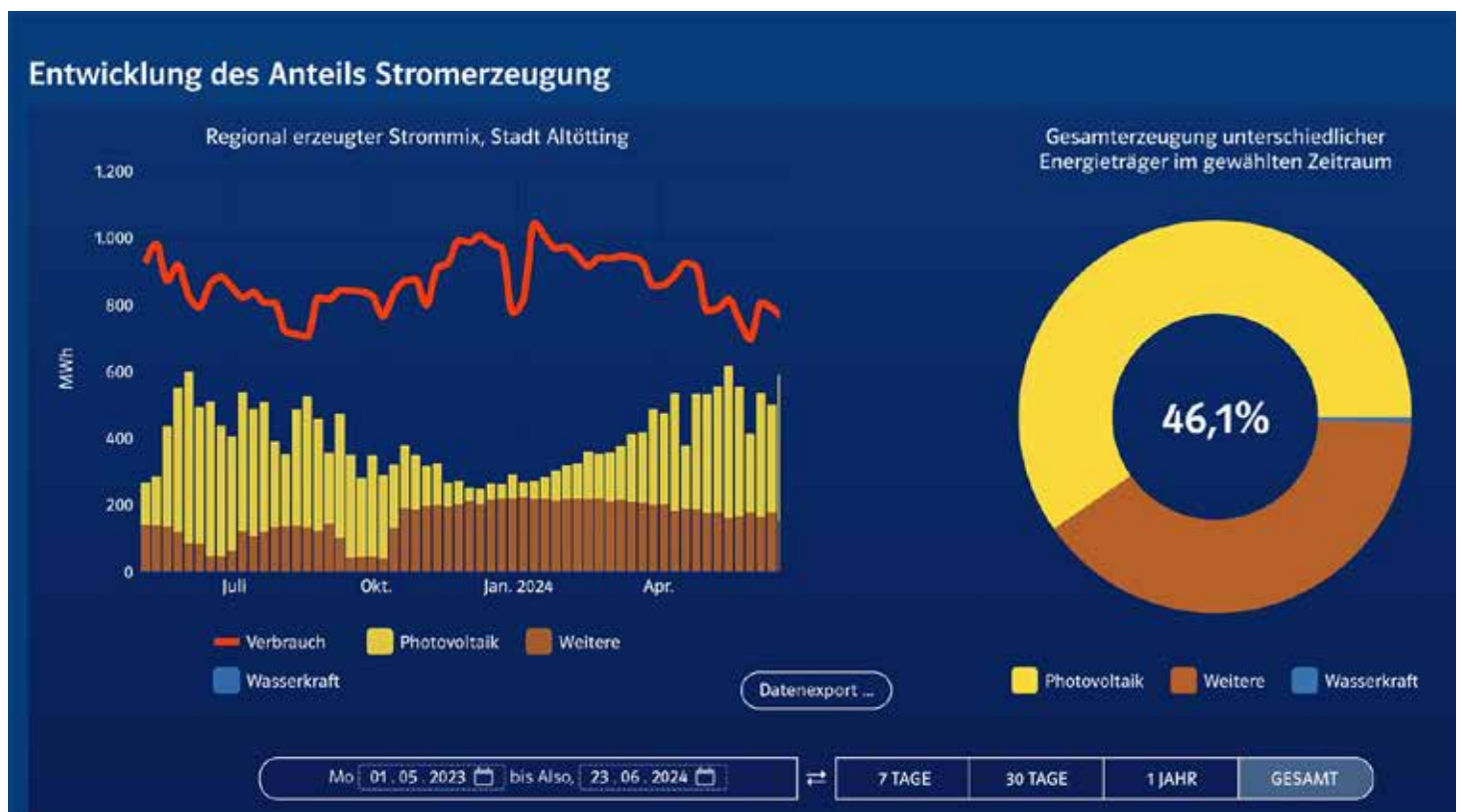
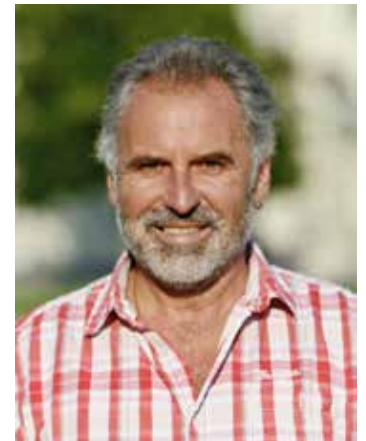
## Den Strom selbst erzeugen

von Toni Dingl, Umweltreferent der Stadt Altötting

Als hätte es den Einmarsch von Putins Armee in der Ukraine gebraucht, um uns alle aus dem gemütlichen Tiefschlaf zu erwecken und uns nachdenken zu lassen, auf welch wackeligem Fundament unsere Energieversorgung steht und wie wenig zukunftsorientiert sie aufgestellt ist.

Ein strategischer Umstieg von den fossilen Energieträgern auf erneuerbare stünde ja schon länger im Bayerischen Klimaschutzgesetz. Bayern will und soll bis zum Jahr 2040 klimaneutral sein. Diese Zielmarke ist auch für die Kommune Altötting eine gesetzliche Verpflichtung.

Was die Wärmeversorgung betrifft, wird ein kommunaler Wärmeplan – er ist beauftragt – genauer beschreiben. Was die Bereitstellung von erneuerbar erzeugtem Strom betrifft, will die Stadt zusammen mit der Bürgerschaft eine Solar-Offensive starten.



Grafik: Energiemonitor Altötting



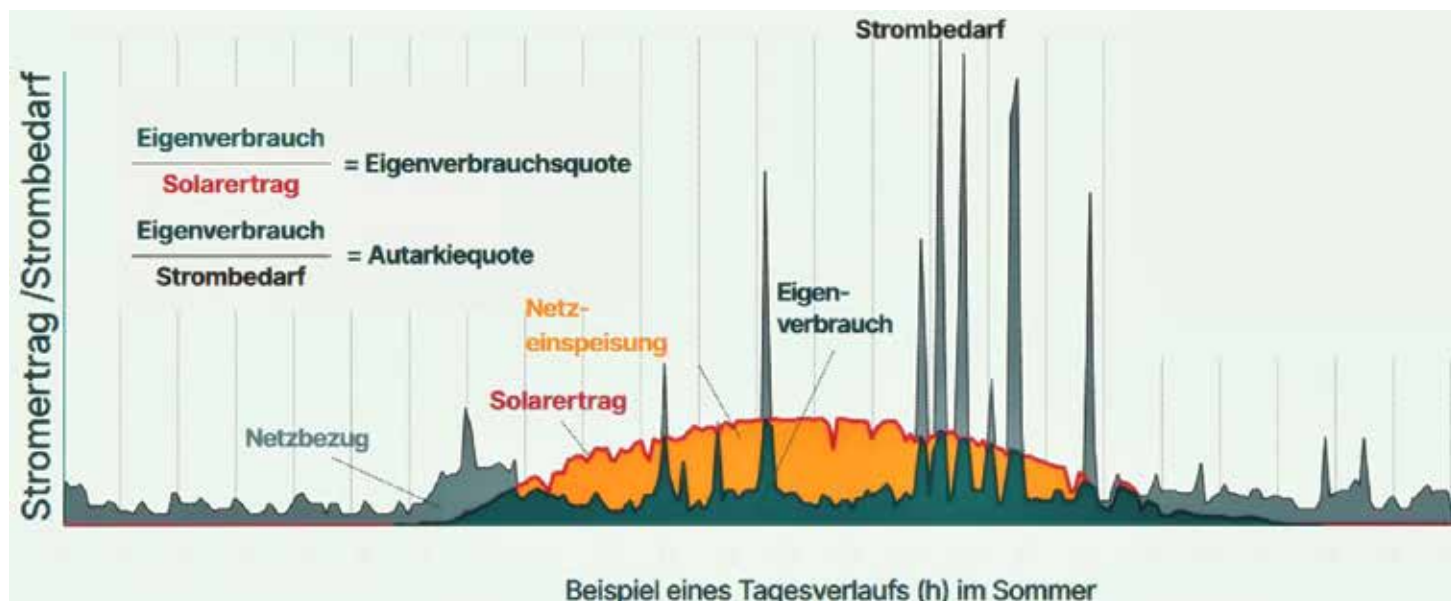
Dass hier Luft nach oben ist, zeigen uns die Grafiken des Energiemonitors (siehe Grafik).

Das Redaktionsteam wird sich in den nächsten Ausgaben des Stadtblattes Themen rund um Chancen und Lösungsmöglichkeiten für erneuerbaren Strom widmen. In dieser Ausgabe stellen wir steckerfertige PV-Anlagen oder, wie sie auch genannt werden, Balkon-Kraftwerke vor.

Diese Balkonkraftwerke werden, wie der Name aussagt, steckerfertig angeboten, sie können entweder von einem Fachbetrieb oder auch von handwerklich Begabten in Eigenregie montiert werden.

Ein Balkonkraftwerk umfasst meist zwei Module, einen integrierten Wechselrichter, Montagekits und das Anschlusskabel an eine standardmäßige Schuko-Steckdose.

Die Leistung eines Balkonkraftwerks darf in Zukunft höchstens 800 Watt betragen. Der Charme dieser Anlagen liegt jedoch gerade – weil die Leistung relativ gering ist – darin, dass damit das „Grund-



rauschen“ von Stromverbrauchern mit Kühlschränken, Lichtanlagen, Standby-, Ladegeräten und PC abgedeckt ist. Dieses „Grundrauschen“ braucht je nach Ausstattung des Haushaltes permanent zwischen 100 Watt und 500 Watt in der Stunde. Was dann diese relativ kleine PV-Anlage einsparen kann, wird ersichtlich, wenn dieser Wert bei 10 Stunden Tageslicht und ca. 250 sonnenbeschienenen Tagen multipliziert wird.

Ein weiterer positiver Aspekt ist die sogenannten Netzdienlichkeit: Laut der Regionalleitung des Bayernwerks machten viele dieser kleinen PV-Anlagen auch gegenüber der Netzentlastung durchaus Sinn, weil der Strom bereits im Haus verbraucht und nicht oder eher spärlich das städtische Netz belasten würde.

Das im Mai von der Bundesrepublik verabschiedete Solarpaket I erleichtert das Aufstellen dieser PV-Anlagen. Die Bundesnetzagentur hat die Registrierung von Balkonkraftwerken bereits zum 1. April vereinfacht und auf wenige, einfach einzugebende Daten beschränkt. Die vorherige Anmeldung beim Netzbetreiber entfällt.

Mit dem Gesetz kommen nun weitere Vereinfachungen:

Neue Balkon-PV sollen nicht dadurch verhindert werden, dass ein Zweirichtungszähler – also digitaler Stromzähler – eingebaut werden muss. Übergangsweise dürfen die Anlagen weiterhin die alten Ferraris-Zähler nutzen. Der bisherige Stromzähler läuft dann einfach rückwärts, wenn Strom eingespeist wird. So profitieren Verbraucherinnen und Verbraucher davon, denn das senkt die Strommenge, die sie bezahlen.

Außerdem können Balkonsolaranlagen künftig leistungsfähiger sein. Für Geräte mit einer installierten Leistung von insgesamt bis zu 2 Kilowatt und einer Wechselrichterleistung von insgesamt bis zu 800 Voltampere gilt eine vereinfachte Anmeldung. Künftig sollen Balkon-PV – nicht wie derzeit mit einem sogenannten Wieland-Stecker – mit einem herkömmlichen Schuko-Stecker auskommen. Das erleichtert die Installation erheblich. Hierzu muss noch eine Norm mit den Verbänden erarbeitet werden. Zusammengefasst: Balkonkraftwerke können einen guten Teil zu einer gesicherten Strombereitstellung in der Stadt und zusammen mit der Bürgerschaft leisten.

	Variante 1 (400 W, 500 €)	Variante 2 (600 W, 700 €)
Stromerzeugung pro Jahr	276 kWh	414 kWh
Vermiedener Strombezug pro Jahr	245 kWh	328 kWh
Nutzungsgrad	89 %	79 %
Selbstversorgung	8 %	10 %
Jährliche Ersparnis	86 €	115 €
Ersparnis während der Betriebszeit	1.285 €	1.724 €
Bilanz nach Betrachtungszeitraum	785 €	1.024 €
Stromgestehungskosten pro kWh	13,6 ct	14,2 ct
Amortisationszeit	6 Jahre	7 Jahre
Vermiedene CO <sub>2</sub> -Emissionen während der Betriebszeit	1.033 kg	1.385 kg

## Photovoltaik im Jahr 2024 - lohnt sich das noch?

### Eine Kaufentscheidung im Spannungsfeld zwischen fehlender Förderung, hohen Strompreisen und den Chancen der erneuerbaren Energien

Angesichts weiter steigender Strompreise und des kommenden Wärmegesetzes rückt für viele Eigentümer die Frage nach einer autarken Energieversorgung in den Vordergrund. Häufig werden wir von unseren Kunden mit folgenden Überlegungen konfrontiert: Kaufe ich mir 2024 eine Photovoltaikanlage oder warte ich, bis die Bundesregierung wieder ein Förderprogramm auflegt? Sollte ich mit der Anschaffung warten, bis der Strompreis wieder günstiger wird oder kann ich schneller Geld sparen? Wir erklären Ihnen, warum sich ein Kauf gerade jetzt für Sie lohnen könnte.

#### Günstige Anschaffung bei weiter hohen Stromverbrauchspreisen

Photovoltaikanlagen sind heute so günstig wie nie zuvor. Die Modulpreise haben sich für den Verbraucher deutlich positiv entwickelt und auch Komponenten wie Wechselrichter und Batteriespeicher sind günstiger als noch vor zwei Jahren. Der Strompreis, den jeder Verbraucher an einen Energieversorger zahlen muss, hat sich dagegen nicht nach unten entwickelt. Auch für die Zukunft ist dies nicht zu erwarten.

Es lohnt sich zudem nicht zu warten, bis die Bundesregierung wieder ein Förderprogramm auflegt. Eine finanziell attraktive Förderung ist bei der derzeitigen Sparpolitik kaum zu erwarten. Fest steht hingegen: Jeder Tag des Wartens kostet den Verbraucher unnötig Geld für teuren Strom. Jeder Tag, den die Photovoltaikanlage früher auf dem Dach ihre Arbeit verrichtet, spart hingegen bares Geld.

Rechenbeispiel\*: Eine Photovoltaikanlage mit 9 kWp Leistung und einem Batteriespeicher mit 10 kWh Kapazität kostet ca. 15.500,- €. Mit dieser Anlage können ca. 9.900 kWh/Jahr selbst produziert, davon 4.500 kWh/Jahr selbst verbraucht und weitere ca. 4.500 kWh/Jahr verkauft werden. Ersparnis allein dadurch bei einem Strompreis von 35 Cent/kWh: ca. 1.600,- € plus 315,- € für die Stromeinspeisung. Nach 20 Jahren erwirtschaften Sie somit einen Ertrag von ca. 23.000 €. Die Investition in die Anlage hat sich nach 8 Jahren amortisiert.

\*Beispiel mit Durchschnittswerten. In einem persönlichen Beratungsgespräch können wir Ihnen genauere Informationen geben.

#### Warum also noch länger zögern und unnötig warten? Eine Photovoltaikanlage bietet viele Vorteile:

- Sie erzeugen Ihren Strom selbst. Damit decken Sie einen großen Teil Ihres Eigenverbrauchs – in Kombination mit einem Batteriespeicher leben Sie nahezu autark.
- Durch die Erwärmung des Brauchwassers mit selbst erzeugtem Strom können Sie Ihre Heizungsanlage unterstützen.
- Ebenso können Sie mit einer effizienten Infrarotheizung oder einem Wärmeparkett Ihre Räume mit Ihrem eigenen Strom heizen.

Photovoltaik ist nach wie vor attraktiv und in Kombination mit weiteren Maßnahmen zur Eigenverbrauchsoptimierung interessanter denn je. Nutzen Sie die unerschöpfliche Menge kostenloser Sonnenenergie. Treiben Sie Ihre eigene Energiewende voran und warten Sie nicht länger. Wir beraten Sie gerne!

#### Brandhuber Energie- & Gebäudetechnik – Power vom Dach



Anzeige

## POWER VOM DACH

Photovoltaik war noch nie so günstig! Versorgen Sie Ihr Haus schon jetzt mit grünem Strom und sparen Sie dabei noch Geld – ganz ohne Förderung. Wir beraten Sie gerne!

WIR  
BILDEN  
AUS!

**BRANDHUBER**  
Elektro GmbH



Brandhuber Elektro GmbH · Energie- & Gebäudetechnik · Lohgerberstraße 5 · 84524 Neuötting  
Tel. +49(0)8671 927200 · info@elektrobrandhuber.de · www.elektrobrandhuber.de



## Besuch aus der polnischen Shrinest-of-Europe-Partnerstadt Czeszochowa in Altötting



Von links nach rechts: Aleksandra Lytkowski (Stadt Altötting), Marcin Dobrzański, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Robert Jasiak, Stephi Kopold (Stadt Altötting), Ewa Klosinska, Corinna Baumann (TV Altötting), Oskar Nowak, Daniel Woch, Laura Renner (TV Altötting), Krzysztof Kokot, Dietmar Tropschug (TV Altötting), Bruno Langlechner (TV Altötting), Wolfgang Sellner (Stadt Altötting), Hermann Weigl (TV Altötting) und Adrian Etmański beim Empfang im Altöttinger Rathaus.

Foto: Stadtverwaltung

Von 31. Mai bis 3. Juni 2024 besuchte eine Delegation aus der polnischen Partnerstadt Czeszochowa Altötting. Die Gäste nahmen am zweiten Dult-Wochenende teil und erlebten ein abwechslungsreiches Programm. Begleitet wurden sie von Aleksandra Lytkowski, Stephi Kopold, Adrian Etmański, Ulrike Kirnich sowie Funktionären des TV Altötting.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen empfing die Delegation im Rathaus, betonte die Bedeutung der Städtepartnerschaft und tauschte Geschenke aus. Es gab Gespräche über zukünftige Zusammenarbeit.

Ein Tagesausflug führte nach Mattsee und Burghausen. Die Gruppe besuchte das Museum „Ferdinand Porsche Erlebniswelten fahr(T)

raum“ und die Burg Burghausen mit einem Besuch im Stadtmuseum. Auch ein Besuch der Altöttinger Hofdult war Teil des Programms, inklusive bayerischer Spezialitäten und Fahrgeschäften.

Der Höhepunkt war die Teilnahme am „20. Siebzehnrübl Dultlauf“ am 2. Juni 2024. Dieser Lauf schließt die Hofdult ab und zieht viele Teilnehmer an. Mitglieder der Delegation aus Czeszochowa nahmen teil: Marcin Dobrzański lief 10 km in 1:01:29, Daniel Woch gewann den 3,3 km Hobbylauf in 12:03, und Oskar Nowak lief 15:00.

Der Besuch der Delegation stärkte die Freundschaft zwischen den Städten und förderte das Verständnis für andere Kulturen. Die Teilnehmer freuen sich bereits auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr, um die Beziehungen weiter zu intensivieren.

## Wer ist Altöttings bester Schulabgänger?

Wie jedes Jahr möchte die Kreisstadt Altötting Schüler mit besonders herausragenden Leistungen ehren. Alle Absolventinnen und Absolventen mit ausgezeichneten Ergebnissen aus Altöttinger Schulen werden eine schriftliche Einladung erhalten. Alle Schülerinnen und Schüler, die einen guten Abschluss (Notendurchschnitt bis 1,9 oder Schulbeste/r) an Schulen außerhalb Altöttings erzielt haben, sollen sich bitte bis spätestens **31. Juli 2024 per Mail an veronika.brandlmayer@altoetting.de** melden. Als Nachweis ist eine Kopie des Abschlusszeugnisses vorzulegen.

ANZEIGE

**jetzt stöbern unter  
schütz24h.de**

**INTEX® Pools,  
Pumpen, Zubehör,  
Schwimmartikel**

%  
Sale

**249,- €**  
400x200x100cm

**Spielwelt  
SCHÜTZ**

**FAMILY  
STORE**

Lohgerberstr. 15, Neuötting  
Telefon: 08671/928810-0  
[www.spielwelt-schütz.de](http://www.spielwelt-schütz.de)

ANZEIGE

**GLAS & GLANZ**  
AUTOSERVICE CENTER  
Wir sind Partner von WinTec Autoglas

**WINTEC**  
AUTOGLAS

Steinschlagreparatur  
Scheibenaustausch  
Kalibrierung der Fahrerassistenzsysteme

**PREMIUM QUALITÄT**

Glas & Glanz  
Autoservice-Center  
Inh. Frank Eppendörfer

Erhartinger Str. 52  
84513 Töging am Inn  
Tel. 08631188 310 o. 0151/654 745 71

ANZEIGE

**Wir schließen  
zum 31. August 2024  
unser Ladengeschäft**



**Letzte Chance für  
professionelle Pass- und  
Bewerbungsbilder!**

- ✓ Letzte Möglichkeit für professionelle Studioaufnahmen
- ✓ Ausverkauf ab dem 01. August
- ✓ Hochzeiten, Gruppenaufnahmen und Vor-Ort-Termine können weiterhin via Website gebucht werden

**Wir bedanken uns bei  
allen Kunden & Kundinnen  
für die langjährige Treue!**

*Servus miteinander!*

**FOTO • STUDIO • DIGITAL  
STRAUSS**

ALTÖTTING - TROSTBERGER STRASSE 2a  
Telefon (0 86 71) 69 79 - [www.foto-strauss.de](http://www.foto-strauss.de)



## 20 Jahre Altöttinger Klostermarkt Ausstellung

Vor 20 Jahren verwirklichte Christian Wieser für den Altöttinger Wirtschaftsverband den Altöttinger Klostermarkt. Seine Idee: die Klöster und deren Arbeiten auf dem Altöttinger Kapellplatz zusammenzuführen, wo sie ihre Produkte verkaufen können. Diese Idee kam bei den Klöstern und den Altöttinger Besuchern bestens an und so wurde der Altöttinger Klostermarkt im Veranstaltungsreigen der Stadt Altötting zu einem Renner erster Güte. Zu dem Jubiläum veranstaltet der Altöttinger Wirtschaftsverband ab dem 16. Juli in der Rathaus-Galerie dazu eine Ausstellung. Schwerpunkte der Ausstellung sind die beteiligten Klöster, die Besuche der Ehrengäste, Aufnahmen rund um den Klostermarkt und erschienene Lektüren zum Markt selbst.



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

Vorankündigung  
**SONDERSEITEN  
SCHULANFANG**  
in der  
August-Ausgabe **ABC**



Wir bieten Ihnen, liebe Gewerbetreibende, die Möglichkeit, Ihre Anzeige mit einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Dienstag, 30. Juli 2024** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma

Tel. 08671 880173 · Mail: [design-und-mehr@t.online.de](mailto:design-und-mehr@t.online.de)

# SOMMER2024

## Altötting



Altötting  
SOMMER

**13.07. | 19.30 Uhr**  
Kultur im Park: Summertime Open Air

**14.07. | 11.00 Uhr**  
Kultur im Park Matinée: Tempera

**17./18.07. | je 18.30 Uhr**  
Sommerkonzert der Maria-Ward-Schulen

**20.07. | 19.00 Uhr**  
Cocktail-Lounge: Freibad St. Georgen

**25.07. | 18.30 Uhr**  
Lif(v)e! am Bahnhof: Blue Rockit

**01.08. | 18.30 Uhr**  
Lif(v)e! am Bahnhof: MOVE

**22.08. | 18.30 Uhr**  
Lif(v)e! am Bahnhof: Kitchen House Band

**29.08.–01.09.**  
Altöttinger Klostermarkt

**05.09. | 18.30 Uhr**  
Lif(v)e! am Bahnhof: J4M

[altoetting.de/sommer](http://altoetting.de/sommer)



Nature Matters

Wir gehen raus!

**27.07. | 20.00 Uhr**  
The Graybeards  
Open Air am Zuccalliplatz

**15.–18.08.**  
Eröffnungswochenende mit  
Aktionen für die ganze Familie in  
der Stadtgalerie

**15.08.–20.10.**  
Mit dem Fahrrad durch die Zeit  
Stadtgalerie

**17.08. | 09.30 Uhr**  
Grenzenlos - Innstadt und Idylle  
geführte Radtour

**24.08. | 09.30 Uhr**  
Ab-Fahrt  
Adrenalinkick und Alpenblick  
geführte Radtour

**31.08./21.09. | 09.30 Uhr**  
Genießer-Fahrt  
Herz-Hafte Hofladen-Tour  
geführte Radtour

**07./08.09.**  
Fahrrad-Erlebnis-Wochenende  
Mobiles Museum des Deutschen  
Fahrradmuseums, Radl-Stadtfüh-  
rungen, Sport-Secondhand-Messe,  
Vortragsprogramm, uvm.

**14./29.09. | 09.30 Uhr**  
Wall-Fahrt  
Auf den Spuren der Pilger  
geführte Radtour

[altoetting.de/naturematters](http://altoetting.de/naturematters)



## Einzigartige Erlebnisführungen

**13./14.07. | je 17.00/18.00 Uhr**  
Theater-Stadtführung  
Lebendige Geschichte

**27./28.07. | je 15.00 Uhr**  
Gschichterl & Geschichte

**07./09.08. | je 14.00 Uhr**  
Kinderführung Groß und Klein

**14.08. | 15.00 Uhr**  
Altöttings Brauchtümer

**18./24./29.08./01.09. | je 14.00 Uhr**  
Faszination Herz Bayerns

**30./31.08. | je 16.00 Uhr**  
Klöster und Kulinarik

### BÜRGER- & TOURISTINFO ALTÖTTING

Kapellplatz 2a | 84503 Altötting  
+49 8671 5062 19  
touristinfo@altoetting.de

[altoetting.de/themenfuehrungen](http://altoetting.de/themenfuehrungen)

FUNDSTÜCKE AUS DEM STADTARCHIV + + + FUNDSTÜCKE AUS DEM STADTARCHIV + + + FUNDSTÜCKE AUS DEM STADTARCHIV + + +



## Fundstücke aus dem Stadtarchiv

### Die „Bahnhofslinde“

Schon immer prägten gerade alte Bäume das Ortsbild unserer Heimat. Allen voran die legendäre 1.000-jährige Linde vor der Gnadenkapelle, die auch heute, 350 Jahre nach ihrer Fällung, immer noch nicht in Vergessenheit geraten ist. Längst wurde für sie eine Ersatzpflanzung vorgenommen, genauso wie für viele andere markante Bäume, die im Laufe der Zeit wegen ihres Alters oder aus anderen Gründen aus dem Ortsbild weichen mussten.

Im Rahmen der Aktion „Jubiläumsbäume“ zum Festjahr 2023 – 125 Jahre Stadterhebung, 1275 Jahre Erstnennung Altöttings, ist die Stadt auch weiterhin auf der Suche nach altbekannten Bäumen, für die es bisher noch keine Ersatzpflanzungen gegeben hat. Einen davon zeigt dieses Foto, welches sich in den Fotobeständen des Stadtarchivs fand. Der einzige Hinweis dazu – „Bahnhofslinde“ – findet sich auf der Rückseite des Fotos, welches in den 1940er Jahren aufgenommen worden sein dürfte. Leider finden sich auch auf dem Bild selbst kaum Anhaltspunkte, über die man auf den exakten Standort schließen könnte. Lediglich die Hügel im Bildhintergrund, bei denen es sich um die Graminger Höhen handeln könnte, wären ein möglicher Orientierungshinweis.



Kann sich jemand aus unserem Leserkreis noch an die abgebildete alte Bahnhofslinde erinnern, oder auch an weitere prägende Bäume in unserem Stadtgebiet, für die heute eine Ersatzpflanzung in Frage kommen könnte? Wenn Sie weitere Hinweise dazu haben, würden wir uns sehr freuen (Stadtarchiv Altötting Tel: +49 8671 5062-98, Email: [archiv@altoetting.de](mailto:archiv@altoetting.de)).

Text: Dr. Ulrike Scholz & Toni Grundner

Foto: Stadtarchiv

ANZEIGE

BRK-Kreisverband  
Altötting

 Bayerisches  
Rotes  
Kreuz

## Die BRK-Tagespflegen in Alt- & Neuötting



**Geselligkeit • Gemütlichkeit • Unterhaltung • Betreuung**

**Kostenübernahme durch die Pflegekasse ab Pflegegrad 2 möglich!**

**Infos:** BRK-Tagespflege Altötting • Mühlendorfer Straße 16a • 84503 Altötting • 08671 5066-57  
BRK-Tagespflege Neuötting • Altöttinger Straße 12 • 84524 Neuötting • 08671 9948-70



## Schöne Sommerferien!

Liebe Altöttinger Schülerinnen und Schüler,

das Schuljahr 2023/2024 neigt sich dem Ende zu, und ich möchte euch von Herzen zu den wohlverdienten Sommerferien beglückwünschen.

Ihr habt das ganze Jahr über fleißig gelernt und euch angestrengt, und nun ist es an der Zeit, die Früchte eurer Arbeit zu genießen und euch zu erholen.

Die kommenden Wochen sind eine wunderbare Gelegenheit, um neue Energie zu tanken und kostbare Zeit mit eurer Familie zu verbringen. **Nutzt** die Ferien, um unsere schöne Region zu erkunden. Vielleicht gibt es Sehenswürdigkeiten oder Naturparks in eurer Nähe, die ihr noch nicht kennt. Eine Fahrradtour entlang des Inn-Radwegs könnte ein spannendes Abenteuer sein, bei dem ihr die Natur genießen und aktiv sein könnt. Und was wäre ein Sommer ohne einen Besuch in der Eisdielerie? Gönnst euch ein leckeres Eis und genießt die Zeit mit euren Freunden und Familienmitgliedern.

Für alle, die gerne schwimmen, bietet das Freibad St. Georgen eine tolle Abwechslung. Hier könnt ihr euch im kühlen Wasser erfrischen, neue Schwimmtechniken ausprobieren und einfach mal abschalten. Ob ihr euch fürs Planschen oder sportliche Aktivitäten entscheidet, das Freibad ist ein perfekter Ort, um den Schulstress hinter euch zu lassen und einfach Spaß zu haben.

Auch für die Bücherwürmer unter euch gibt es in den Ferien viel zu entdecken. Ein Besuch in der Stadtbücherei kann euch in spannenden Welten entführen. Deckt euch mit aufregenden Büchern, Romanen oder Sachbüchern ein und lasst euch von den Geschichten verzaubern. Ein gutes Buch ist oft der beste Begleiter für entspannte Stunden im Garten oder auf dem Balkon. Lasst eurer Fantasie freien Lauf und entdeckt neue Abenteuer zwischen den Buchseiten.

Vielleicht steht für einige von euch auch ein Sommerurlaub an. Ganz gleich, ob ihr in Deutschland bleibt oder ins Ausland reist, achtet bitte immer auf eure Gesundheit und Sicherheit. Die Sommerferien sind eine wertvolle Zeit, um loszulassen, zu entspannen und neue Erfahrungen zu sammeln. Genießt die Zeit, habt Spaß und sammelt viele schöne Erinnerungen.

Nutzt diese Ferien, um Dinge zu tun, die euch Freude bereiten, und eure Batterien wieder aufzuladen. Dann könnt ihr das kommende Schuljahr mit Schwung und Motivation angehen.

Ich wünsche euch allen wundervolle und erholsame Sommerferien und freue mich darauf, euch im nächsten Schuljahr wiederzusehen!

Herzlichst  
Euer

**Stephan Antwerpen**  
Erster Bürgermeister

ANZEIGE



**FREIBAD ST. GEORGEN**

Tel. 08671 4433

[www.freibad-altoetting.de](http://www.freibad-altoetting.de)



**DAS ALTÖTTINGER  
TRADITIONSBAD MIT  
Freizeit- und  
Erholungszentrum für  
die ganze Familie!**

## Perspektive wechseln – Altötting erleben!

Eintauchen in die Geschichte des Herzen Bayerns, entdecken von ungeahnten Fakten und Amüsieren über Anekdoten – Gehen Sie mit uns auf Entdeckungs-Tour!

### Lebendige Geschichte

**13. / 14. Juli 2024, jeweils 17:00 und 18:00 Uhr**

Ein Stadtführer nimmt Interessierte mit auf einen Rundgang der besonderen Art. Während die Gäste den Informationen des Stadtführers lauschen, werden plötzlich Szenen aus der Altöttinger Geschichte lebendig – fast wie in einer echten Zeitreise. Tauchen Sie ein in die Geschichte der Wallfahrtsstadt und erleben Sie hautnah, was es heißt, der Tod z'Eding zu sein oder wie der heilige Bruder Konrad in Altötting gelebt und gewirkt hat.



Foto: Touristinfo

### Gschichterl & Geschichte

**27. / 28. Juli 2024, jeweils 15:00 Uhr**

Erfahren Sie spannende und kuriose Hintergründe der Altöttinger Geschichte. Finden Sie heraus, warum Altötting das Herz Bayerns ist, der Marienbrunnen gar nicht so teuer war und was es mit der Heiligsprechung von Bruder Konrad auf sich hatte. Mit diesen Geschichten und einigen mehr im Gepäck erkunden Sie Altötting von einer ganz neuen Seite.

### GROSS und klein – Familien-Führung

**07. / 09. August 2024, jeweils 14:00 Uhr**

Warum ist ein wundersamer Ort wie die Gnadenkapelle eigentlich so klein und die Stiftspfarrkirche so groß? In dieser Führung erleben Sie die Geschichte des Wallfahrtsortes auf eine amüsante Weise neu und entdecken spielerisch liebevolle Details. Gönnen Sie sich eine gemeinsame Auszeit mit der Familie und schaffen Sie mittels dieser interaktiven Führung gemeinsam eine Erinnerung über die Besonderheiten von Altötting.

### Altöttings Brauchtümer

**14. August 2024, 15:00 Uhr**

Wie entstand in Altötting die Tradition der seit Jahrhunderten andauernden Wallfahrt und wie leben die Altöttinger heute damit? Lauschen Sie Geschichten und Anekdoten zu Brauchtum & Tradition und tauchen Sie ein in das Einmaleins der Altöttinger Wallfahrt und Stadtgeschichte.

Alle Informationen zur Führung und Anmeldung gibt es in der Bürger- und Touristinfo im Rathaus oder unter [altoetting.de/themen-fuehrungen](http://altoetting.de/themen-fuehrungen).

## Buchtipps aus der Stadtbücherei Altötting



### Oben Erde, unten Himmel

Flasar, Milena Michiko

**Roman / Wagenbach / fest geb. /  
2023 / 2. Aufl. / 296 S.**



In diesem Roman entführt die 44-jährige japanisch-österreichische Autorin ihre Leser in die Welt der Protagonistin Suzu, die in einer japanischen Großstadt zusammen mit ihrem Hamster Punsuke in einer kleinen Wohnung lebt und sich nach einem abgebrochenen Studium als Reinigungskraft bei einer Firma für „Kodokushi“-Fälle wiederfindet. Diese Firma säubert die Wohnungen von Menschen, die in Einsamkeit gestorben sind und erst nach langer Zeit entdeckt werden.

Suzu ist eine stille, zurückgezogene junge Frau, deren Begegnungen mit dem Tod und den persönlichen Hinterlassenschaften der Verstorbenen sie langsam, aber stetig verändern. Sie lernt nicht nur die Geschichten der Toten kennen, sondern entwickelt auch Beziehungen zu ihren schrulligen Kollegen und wächst dabei immer mehr über sich selbst hinaus, welches die Autorin mit viel subtilen Humor und sprödem Charme liebenswert darstellt. Eine sympathische, hoffnungsvolle und sehr lebensfrohe Geschichte!

### Anleitung zur Selbstüberlistung

Rieck, Christian

**Sachbuch / Yes Publishing / fest geb. /  
2024 / 2. Aufl. / 364 S.**



„Im Grunde sind wir alle gespaltene Persönlichkeiten: Eine Version von uns ist pünktlich und macht Sport, die andere trödelt und hält uns von Dingen ab, die unser diszipliniertes Ich vornimmt.“ Solchen Thesen widmet sich Prof. Dr. Günter Christian Rieck (Jahrgang 1963). Er ist Professor für Finanzwesen an der Frankfurt University of Applied Science, und live kann man ihn auf seinem YouTube-Kanal erleben. Wer sich allerdings ganz in Ruhe seinen Ausführungen über die Strategien zur Überwindung kognitiver Verzerrungen widmen möchte, der greift gerne zu diesem Sachbuch „Anleitung zur Selbstüberlistung“. Das Buch ist trotz wissenschaftlichem Charakter verständlich geschrieben und kombiniert theoretische Erkenntnisse mit praktischen Übungen. Rieck zeigt, wie irrationales Verhalten überwunden werden kann und bietet wertvolle Einsichten für die persönliche Weiterentwicklung. Das Buch ist informativ und nützlich für alle, die ihr Denken und Handeln bewusst gestalten möchten. Machen Sie Ihr Leben zu einem Spiel, in dem Sie stets gewinnen.

ANZEIGE

# BESUCHENSWERTES IN DER BÜCHEREI KURZ AUFNOTIERT



Freitag, 19.07.2024 | 15:15 Uhr | Vorlese<sup>3</sup>viertelstunde

Bei schönem Wetter wird auf der Büchereiwiese vorgelesen...



Ständiger Garagen-BücherFLOHmarkt während der Öffnungszeiten

Der **SOMMERFERIEN-LESECLUB (SFLC)** startet für die Altöttinger Ferienpass-Kinder am **Freitag, 26.07.2024 um 18:15 Uhr** und für alle anderen interessierten Bücherfans am **Samstag, 27.07.2024 um 9 Uhr**.

Jeder im Alter zwischen 8 und 15 Jahren kann mitmachen. Kommt vorbei und erkundigt euch vor Ort in der Bücherei

**LESEN WAS GEHT** während der ganzen Sommerferien



**KONTAKT:**

KAPUZINERSTR. 19  
Telefon 08671 12344  
info@buecherei-altoetting.de  
www.buecherei-altoetting.de

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Dienstag/Mittwoch/Freitag  
13:00 –17:00 Uhr  
Donnerstag  
10:00 –18:00 Uhr  
Samstag  
09:00 –12:00 Uhr

ANZEIGE



## Flexibel bleiben

Während unserer Gleitsicht-Beratungswochen erklären wir Ihnen die Unterschiede der Brillengläser.

Bei der Herstellung moderner Gleitsichtgläser werden sogar Ihre individuellen, biometrischen Daten berücksichtigt.

Kommen Sie zu uns und nutzen Sie unser Wissen und unsere Erfahrung. Gemeinsam finden wir eine Lösung, die zu Ihren Sehanforderungen passt.

### Denn Glas ist nicht gleich Glas.

Bei diesem Angebot strahlen Ihre Augen und Ihr Geldbeutel lacht:

#### Gleitsichtgläser

Individual	Premium	Klassik
pro Paar <b>150€</b> sparen	pro Paar <b>100€</b> sparen	pro Paar <b>50€</b> sparen

Wann sehen wir uns?  
Ihre Gleitsicht-Experten von Optik Wittmann

Gültig bis zum 17.08.2024 beim Kauf einer kompletten Brille in Ihrer Sehstärke. Rabatt bezogen auf den jeweiligen UVP. Verträglichkeitsgarantie eingeschlossen. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Bis zu **150€ sparen** beim Kauf von Gleitsichtgläsern



**WITTMANN**  
ganz Auge und Ohr

Bahnhofstraße 3-5 | 84503 Altötting  
Marktler Straße 17 | 84489 Burghausen  
Martin-Ofner Str. 3 | 84508 Burgkirchen  
[www.optik-wittmann.de](http://www.optik-wittmann.de)

## Aktuelles aus der Stadtbücherei - Auszeichnung für ehrenamtliche Tätigkeit



Foto: Stadtbücherei

Ehrenamtliche Mitarbeiter gab es schon immer in der Stadtbücherei Altötting, denn ohne sie würde der Laden nicht laufen. In der Regel sind es immer erwachsene Helfer. Vor etwa sieben Jahren jedoch hatte Büchereileiterin Sonja Zwickl die Idee, auch Kinder für die Mithilfe in der Bücherei zu gewinnen. Schnell waren zwei Schülerhelfer gefunden, und Julia Reichl und Martin Blizniak wurden herzlich und unkompliziert in das Büchereiteam aufgenommen. Mittlerweile sind beide junge Erwachsene und immer noch mit großer Begeisterung im Büchereigeschehen dabei. Auf dem Bild freut sich Sonja Zwickl über die Auszeichnungen für Julia und Martin in Form einer Urkunde und eines bronzenen Ehrenzeichens vom St. Michaelsbund für die langjährige ehrenamtliche Mitarbeit in der Bücherei.

## Neue Regenbogenrutsche im Freibad

Seit Ende Juni ist unser Planschbecken um eine neue Regenbogenrutsche für Kleinkinder erweitert worden, die seit ihrer Installation durchgehend in Betrieb ist und bei den jüngsten Besuchern große Freude auslöst.

Zur Förderung von Bewegung haben wir ein Bodentrampolin auf dem Spielplatz installiert, das für mehr Action auf dem bereits umfangreichen Spielgelände sorgt.

Das Kinder-WC-Häuschen am Planschbecken wurde farbenfroher gestaltet und mit einem Wickeltisch sowie einer helleren Beleuchtung ausgestattet.



Foto: Stadtverwaltung

ANZEIGE



# Sommer Aktion

**Gratiszugabe beim Kauf von einem OFYR 100**

- 1 x Bumper
- 1 x Grillrost 100
- 3 x Zederholzplanke
- 1 x Paar Handschuhe
- 2 x Spachtel



The art of outdoor cooking

**Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**Raumgestaltung Meßner OHG**

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung Meßner

OHG

**MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME**



Der Klimawandel gefährdet den Wald. Die Windräder tun es nicht.



Energiewende InnSalzach e.V.  
Bündnis für die Zukunft einer Region

## Der Verein Energiewende InnSalzach stellt sich vor

Der Verein Energiewende InnSalzach e.V. setzt sich für die Umstellung auf erneuerbare Energien in der Region Inn-Salzach ein. Eines unserer ersten Ziele ist es, verschiedenste Gruppen – von Bürgerinnen und Bürgern über Kommunalpolitik und Verbänden bis hin zu Gewerbetreibenden und Bildungseinrichtungen – zusammenzubringen, um die dringende Energiewende durch die Umsetzung des Windparks im Staatsforst voranzutreiben.

Unsere Arbeit basiert auf klaren wissenschaftlichen Erkenntnissen und gesetzlichen Vorgaben, die uns den Auftrag geben, den Klimawandel zu bekämpfen. Die Energiewende ist nicht nur ein ökologisches, sondern auch ein soziales und ökonomisches Anliegen. Sie schützt unsere Umwelt und sichert zugleich Arbeitsplätze und Wohlstand in unserer Region. Mit der Nutzung von Windkraft tragen wir dazu bei, die Abhängigkeit von fossilen Brennstoffen zu verringern und die Energieversorgung zukunftssicher zu gestalten.

Wir wissen, dass ein Projekt wie ein Windpark Fragen und Bedenken aufwirft und dass vor allem Emotionen im Spiel sind. Deshalb legen wir großen Wert auf Transparenz und suchen den Dialog mit der Bevölkerung. Wir setzen uns dafür ein, dass alle gesetzlichen Anforderungen erfüllt werden und nehmen die Sorgen der Menschen ernst. Dabei haben wir im Blick, dass die Vorteile die Nachteile bei Weitem überwiegen und dass Nichtstun keine Option ist. Denn es geht um die Zukunft unserer Kinder und Enkelkinder.

Durch die Nutzung von Informationen aus renommierten wissenschaftlichen Instituten und Organisationen wie dem Fraunhofer Institut, dem Potsdam-Institut für Klimafolgenforschung, dem Deutschen Luft- und Raumfahrtzentrum und dem Umweltbundesamt stellen wir sicher, dass unsere Projekte und Recherchen auf soliden Daten basieren. Unser Engagement zielt darauf ab, gemeinsam und konstruktiv Lösungen zu finden, die uns der bayerischen Klimaneutralität 2040 näherbringen.



Der Vorstand des Energiewende InnSalzach e.V. (v.r.): Simon Lemppenau, Marcel Seehuber, Jan Reitemeier (Beisitzer) und Stefan Lotz (Beisitzer), Peter Biela (Kassenwart), Nicole Fritsch und Martin Antwerpen (ebenfalls Beisitzer). Nicht auf dem Bild Pascal Lang (Beisitzer).

Foto: Lotz

Wir als Energiewende InnSalzach e.V. sind stolz darauf, Teil dieser Bewegung zu sein und laden alle ein, sich uns anzuschließen. Gemeinsam können wir eine nachhaltige und lebenswerte Zukunft gestalten.

Natürlich freuen sich die aktuellen Mitglieder über das breite Interesse an der Gestaltung einer Zukunft ohne CO<sub>2</sub>-Ausstoß und noch mehr über jedes neue Mitglied. Gemeinsam unterstützen wir die Energiewende in der Region. Der Verein ist auf allen Social Media Kanälen vertreten, die gerade im Entstehen befindliche Homepage ist erreichbar unter [www.energie-wende-innsalzach.de](http://www.energie-wende-innsalzach.de)

Text: Energiewende InnSalzach e.V.

Vorankündigung für die August-Ausgabe  
**SONDERSEITEN SCHULANFANG**

Wir bieten Ihnen, liebe Gewerbetreibende, die Möglichkeit, Ihre Anzeige mit einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Dienstag, 30. Juli 2024** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma: **Tel. 08671 880173 · design-und-mehr@t.online.de**



ANZEIGE

**Vandrobium**  
Michael Kiermayer | Gartenbau

Gartenrestauration und -  
pflege  
Rasensanierung  
Baumpflege  
Beratung

Beckstr. 16 0173 - 6513945  
84503 Altötting Fon 08671 - 88 31 05  
Fax 08671 - 88 31 06

www.vandrobium.de  
info@vandrobium.de



## Fairafric - Faire Schokolade aus Ghana im Weltladen

Der Münchner Gründer des Unternehmens fairafric, Hendrik Reimers, machte eine Reise nach Ostafrika. Dabei gewann er die Erkenntnis, dass die dortige Bevölkerung unter großer Armut leidet, da vor Ort nur die Rohstoffe für die Schokolade geerntet werden, die tatsächliche Fertigung jedoch in Europa stattfindet. So entsteht keine Wertschöpfung vor Ort und der Wohlstand bildet sich in den europäischen Produktionsländern. Aufgrund dessen produziert fairafric seine Schokolade komplett in Ghana nach dem Motto „Use business to end poverty“. So wird dafür gesorgt, dass ca. 500 % des lokalen Einkommens in Ghana bleibt und die Bauern die Möglichkeit haben, für ihre Familie zu sorgen und ihren Kindern Schulbildung zu ermöglichen. Die fairen Leckereien sind in allen Weltläden erhältlich.

Foto und Text:  
Jonas Wanders und Emma Englmann

ANZEIGE

**uvex**

**Reebok**

UNEXPECTED  
SPORTS AND STYLE

Markengläser in Sehstärke von **r+h Rupp + Hubrach**

Jetzt Reebok Sportbrille auch in Ihrer Sehstärke:  
Stylische Modelle und bester Sehkomfort. Wir beraten Sie gerne.

**OPTIK LANG**

Tillyplatz 11 · 84503 Altötting · Tel. 08671-5201

Öffnungszeiten: MO - SA 9.00 - 12.30 Uhr · MO 16.00 - 18.30 Uhr · DI - FR 14.30 - 18.30 Uhr

Brillen · Kontaktlinsen · Spezialist für Gleitsichtgläser



## Altöttinger Hell Bräu braut Alkoholfrei

Die seit 1890 bestehende Familienbrauerei Altöttinger Hell Bräu ist in unserer Region ein Begriff. Ihre Bierspezialitäten zeugen von hoher Braukunst und handwerklichem Geschick. Der in den letzten Jahren steigenden Nachfrage nach alkoholfreiem Bier wollte sich die Altöttinger Brauerei auch nicht verschließen. So machte sich Georg Hell V. ans Werk und braute ein alkoholfreies Helles und ein alkoholfreies Weißbier nach bester Brautradition und nach dem

bayerischen Reinheitsgebot. Der leichte und frische Charakter dieser Biere ist schon nach kurzer Zeit ein Renner in den Getränkemärkten und im Verkauf ab Brauerei. Beide Biere können zum Sport, in der Freizeit und beim Autofahren in vollen Zügen genossen werden – sind sie doch alkoholfrei. Diese isotonischen Durstlöcher sind süffig und mild, kalorienarm und sehr erfrischend. Ab sofort sind die beiden Alkoholfreien vom Altöttinger Hell Bräu, Helles alkoholfrei und Weißbier alkoholfrei, in den Getränkemärkten und ab Brauerei zu bekommen.



## Stefan Kostial feierte Dienstjubiläum



Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen (rechts) und Personalratsmitglied Klaus Poppler (links) gratulierten Stefan Kostial zu seinem Dienstjubiläum. Foto: Stadtverwaltung

Ein Vierteljahrhundert bei der Kreisstadt: Im Juni beging Stefan Kostial sein 25-jähriges Dienstjubiläum. Zu diesem Anlass gratulierte ihm Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen herzlich und überreichte ihm gemeinsam mit Klaus Poppler vom Personalrat am 3. Juni eine Urkunde sowie ein Präsent. Stefan Kostial ist seit 1. Juni 1999 bei der Kreisstadt beschäftigt und unterstützt hier den Bauhof tatkräftig als Gärtner.

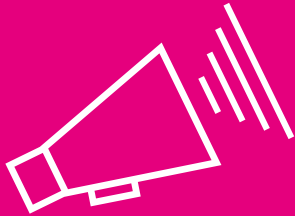


**Frische regionale Produkte direkt vom Erzeuger**

**jeden Donnerstag von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr  
am Tillyplatz in Altötting**

# JOBBÖRSE

## STELLENMARKT/AUSBILDUNG



ANZEIGE

**ggeiselberger**

WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.



Noch unsicher bei der Berufswahl?

**Mach ein Praktikum!**

Tel. 08671 5065-63 · [karriere@geiselberger.de](mailto:karriere@geiselberger.de)

Spannende Medienberufe findest du unter: [karriere.geiselberger.de](http://karriere.geiselberger.de)

ANZEIGE

Wir suchen **ab sofort motivierte und engagierte:**

**ggeiselberger**

WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

## HILFSKRÄFTE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (GERINGFÜGIGE BESCHÄFTIGUNG)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting**  
Tel. 08671 5065-83, [karriere@geiselberger.de](mailto:karriere@geiselberger.de)

Anforderungsprofil und weitere Informationen: [www.geiselberger.de](http://www.geiselberger.de)

## AZUBIS gesucht?

**Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.**

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens  
Dienstag, 30. Juli 2024.

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,  
[design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)

ANZEIGE

**salvea**  
Lust auf Gesundheit



Mehr Infos unter [salvea.de](http://salvea.de)

## Jetzt Teil unseres Teams werden!

- unbefristeter Arbeitsvertrag
- flexible Arbeitszeiten
- kostenlose Weiterbildungen



**Physiotherapie | Ergotherapie | medizinisches Training**  
**salvea Altötting | Martin-Moser-Straße 9 | 84503 Altötting**

**CELENUS**  
salvea

ANZEIGE



# WIR SIND DIE ZUKUNFT! GESTALTE DEINE BEI UNS!

Erhalte spannende Einblicke bei einem weltweit führenden Hersteller von Siliziumwafern für die Chipindustrie.



Wir bieten Dir eine praxisnahe Ausbildung als:

**ELEKTRONIKER FÜR AUTOMATISIERUNGSTECHNIK** (m/w/d)

**MECHATRONIKER** (m/w/d)

**INDUSTRIEKAUFMANN** (m/w/d)

Wir bieten auch duale Studienplätze:

**ELEKTROTECHNIK**

**INFORMATIK**

**DATA SCIENCE**



Attraktive  
Ausbildungs-  
vergütung



Unbefristete  
Übernahme bei  
entsprechender  
Eignung



Flexible  
Arbeitszeit  
und Freizeit-  
ausgleich



6 Wochen  
Urlaub



Zuschuss zu  
Fahrt- und  
Verpflegungs-  
kosten



Vergünstigungen  
und Mitarbeiter-  
rabatte



Bezuschusstes  
Betriebs-  
restaurant

**Siltronic AG**  
Werk Burghausen

Infos und Bewerbung unter:  
[www.siltronic.com/karriere](http://www.siltronic.com/karriere)



**AZUBIS gesucht?****Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.**

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens  
Dienstag, 30. Juli 2024.

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,  
design-und-mehr@t-online.de

ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

**ggeiselberger**

Für unseren Firmensitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten:

Ausbildungs  
beruf

**MITARBEITER  
FÜR DIE DIGITALE  
BOGENMONTAGE****M/W/D (VOLLZEIT)****IHRE AUFGABEN:**

- Prüfen, Aufbereiten und Nachbearbeiten von Druckdaten
- Digitale Bogenmontage
- Erstellen und Kontrollieren von Farb- und Formproofs
- Belichtung von Druckplatten
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der CtP-Anlage

**UNSERE ANFORDERUNGEN:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung in der Druck-/Medienwelt
- Erfahrungen in der digitalen Bogenmontage und der Plattenbelichtung sind zwingend erforderlich
- Versierte Kenntnisse in den gängigen Grafik-, Layout- und Preflightprogrammen
- Kenntnisse über Verarbeitungs-/Veredelungsmaschinen und damit verbundene Anforderungen an Druckbogen
- Kenntnisse im Ausschließen von Falzbogen für Buchbinder

**WIR BIETEN:**

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- und vieles mehr:  
**karriere.geiselberger.de**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: [karriere@geiselberger.de](mailto:karriere@geiselberger.de)

ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

**ggeiselberger**

Für unseren Firmensitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten:

**FINANZ-  
BUCHHALTER /  
LOHNBUCHHALTER****M/W/D****IHRE AUFGABEN:**

- Erstellung der monatlichen Lohn- und Gehaltsabrechnung
- Melde- und Bescheinigungswesen
- Stammdatenerfassung sowie Anlage und Pflege der Personalakten
- Führen von Urlaubs-, Krankheits- und Arbeitszeitübersichten
- Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Verbuchen von Rechnungseingängen/-ausgängen
- Verbuchung und Abwicklung des Zahlungsverkehrs
- Mahnwesen
- Statistik
- Unterstützung bei allgemeinen Verwaltungstätigkeiten
- Aktive Mitgestaltung bei der Weiterentwicklung und Optimierung unserer Prozesse

**UNSERE ANFORDERUNGEN:**

- Abgeschlossene Ausbildung zum Finanzbuchhalter (m/w/d) bzw. zum Steuerfachangestellten (m/w/d) oder vergleichbare abgeschlossene Ausbildung im kaufmännischen Bereich mit guten Kenntnissen in Lohn- und Gehaltsbuchhaltung
- Gute DATEV- oder Addison-Kenntnisse sind von Vorteil
- Mehrjährige Berufserfahrung wünschenswert
- Selbständige, verantwortungsbewusste und sorgfältige Arbeitsweise
- Flexibel und teamfähig

**WIR BIETEN:**

- Systematische Einarbeitung
- Flexible Arbeitszeiten
- Kollegiales Miteinander
- Leistungsgerechte Vergütung
- und vieles mehr:  
**karriere.geiselberger.de**



Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag  
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting  
[karriere@geiselberger.de](mailto:karriere@geiselberger.de)

ANZEIGE

# FACHKRÄFTE FÜR DIE PRODUKTION GESUCHT – DEINE KARRIERECHANCE BEI ODU!

Verstärken Sie unser Team und gestalten Sie die Zukunft der Verbindungstechnik! Als einer der größten Arbeitgeber in der Region sind wir immer auf der Suche nach motivierten Fachkräften, um auch in Zukunft weltweit für perfekte Verbindungen zu sorgen. Bei ODU warten vielfältige Aufgabengebiete, großartige Karrierechancen und eine moderne Arbeitsumgebung auf Sie.

Die vielfältigen Aufgaben in unserer Produktion erfordern, je nach Art der Tätigkeit, die unterschiedlichsten Talente. Bei der Montage unserer kleinsten Steckverbinder kommt es auf präzise Handarbeit und Fingerfertigkeit an, während andere Serien in der halbautomatischen Montage laufen. Hier gilt es, Automaten richtig einzustellen, Störungen zu erkennen und im Idealfall sofort zu beheben. Dabei wird besonders Wert auf eine ausgeprägte Teamarbeit gelegt – denn nur gemeinsam sind wir stark!

Unsere größte Stärke ist unsere Fertigungstiefe von 80 %, die durch viele

Arbeitsschritte im eigenen Haus ermöglicht wird. Dadurch sind wir unabhängig von langen Lieferketten und können unsere Kunden jederzeit betreuen. Unsere Produkte sind in vielen Anwendungsbereichen gefragt, zum Beispiel in der Medizintechnik, der Militär- und Sicherheitstechnik, im Automotive-Bereich sowie in der Industrieelektronik und der Mess- und Prüftechnik.

## Aktuell bieten wir Stellen in folgenden Bereichen (m/w/d) an:

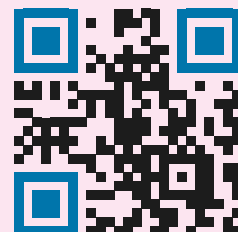
- Betriebselektriker
- Elektroniker für Instandhaltung
- Industriemechaniker / Mechatroniker Montage
- Mechatroniker / Industrieelektriker / Elektrofackkraft Kabelkonfektion

**Was ODU bietet:** Ein perfektes Miteinander ist uns nicht nur bei unseren Produkten wichtig, sondern auch im Arbeitsalltag. Deshalb bieten wir verschiedene Benefits: Weihnachts- und Urlaubsgeld, Firmenbonus, 30 Tage

Urlaub im Jahr, die Möglichkeit zur beruflichen Weiterbildung, betriebliche Altersvorsorge, Kantinenzuschuss, Jobrad und viele weitere Angebote.

Interesse geweckt? Jetzt über unsere freien Stellen informieren: [karriere.odu.de](https://karriere.odu.de)

ODU zählt zu den international führenden Anbietern von Steckverbindingssystemen und beschäftigt weltweit 2.700 Mitarbeiter. Der Hauptsitz der Firmengruppe ist Mühldorf am Inn. Darüber hinaus verfügt ODU über weitere Produktions- und Logistikstandorte in Sibiu / Rumänien, Camarillo / USA, Shanghai / China und Tijuana / Mexiko. Mit perfekten Verbindungen weltweit präsent – das ist ODU.



# FACHKRÄFTE FÜR PRODUKTION GESUCHT



▶ [karriere.odu.de](https://karriere.odu.de)

# NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

ggeiselberger

## WIR BILDEN AUS

Unsere Ausbildungsberufe:

### MEDIEN-TECHNOLOGE\* (M/W/D)

DRUCK, FACHRICHTUNG OFFSETDRUCK

### MEDIEN-TECHNOLOGE\* (M/W/D)

DRUCKVERARBEITUNG/BUCHBINDER

### MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER\* (M/W/D)

DRUCKWEITER- UND PAPIERVERARBEITUNG

### MEDIENGESTALTER\*\* (M/W/D)

DIGITAL UND PRINT, SCHWERPUNKT  
DRUCK UND TECHNIK

### KAUFFRAU/-MANN\*\*\* (M/W/D)

FÜR BÜROMANAGEMENT

### LAGERIST\* (M/W/D)

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

\* Voraussetzung: Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule

\*\* Voraussetzung: Mindestens Mittlere Reife oder ein vergleichbarer Schulabschluss

\*\*\* Voraussetzung: Mittlere Reife, Wahlpflichtgruppe II

UNSICHER?  
MACH EIN  
PRAKTIKUM!

#### DEINE AUSBILDUNG:

- 100 % Übernahmechance
- Mitarbeit in einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen
- Interessantes und verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Entwicklungsmöglichkeiten und Aufstiegschancen
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Kollegiales Arbeitsumfeld

Worauf wartest du? Bewirb dich jetzt!

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag, Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting  
karriere@geiselberger.de, karriere.geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-63





Vorankündigung  
**SONDERSEITEN  
 SCHULANFANG**  
 in der  
 August-  
 Ausgabe



**ABC**

Wir bieten Ihnen, liebe Gewerbetreibende, die Möglichkeit, Ihre Anzeige mit einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Dienstag, 30. Juli 2024** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma

Tel. 08671 880173 · Mail: [design-und-mehr@t.online.de](mailto:design-und-mehr@t.online.de)

ANZEIGE



**ZAHNKLINIK  
 ALTÖTTING**

-  WORK/LIFE-BALANCE
-  TEAMSPIRIT
-  INDIVIDUAL TRAINING
-  RESPECT

Ansprechpartner: Dr. Alexander Krauß  
 Bahnhofstr. 14 | 84503 Altötting  
 Telefon: +49 8671 5477  
 E-Mail: [info@zahnklinik-altotting.de](mailto:info@zahnklinik-altotting.de)

**WIR SUCHEN  
 VERSTÄRKUNG**  
 ZUM AUSBILDUNGSSTART 2024

Auszubildende zur  
**ZAHNMEDIZINISCHEN FACHANGESTELLTEN ZFA** m/w/d

Wir freuen uns auf Deine E-Mail-Bewerbung und darauf, Dich persönlich kennenzulernen.

**JOIN THE MODERN ART OF DENTISTRY**

ANZEIGE



**Dein Weg zur  
 Mittleren Reife**

**Übertrittsmöglichkeiten  
 von Grund-/Mittel- und Realschule od. Gymnasium**

**WIRTSCHAFTSSCHULE  
 GESTER**

ab dem Schuljahr 2024/25: Wirtschaftsschule nach der 4. Klasse Grundschule

5. Klasse ▶ 6. Klasse ▶ 7. Klasse ▶ 8. Klasse ▶ 9. Klasse ▶ 10. Klasse

nach der 5., 6. oder 7. Klasse Mittel-/Realschule od. Gymnasium

6. Klasse ▶ 7. Klasse ▶ 8. Klasse ▶ 9. Klasse ▶ 10. Klasse

nach der 9. Klasse Mittel-/Realschule od. Gymnasium

10. Klasse ▶ 11. Klasse

**JETZT ANMELDEN unter:**

**Private Wirtschaftsschule Gester**  
 staatlich anerkannt - Mühldorf a. Inn  
 Telefon: 08631 184550  
 E-Mail: [schulleitung@ws-gester.de](mailto:schulleitung@ws-gester.de)



**WIRTSCHAFTSSCHULE  
 AB JAHRGANGSSTUFE 5**

Fürs Leben lernen.

## Neue Räume für erfahrene Begleiter auf dem letzten Weg

Das Bestattungshaus Keßler eröffnet in Altötting – Freundliche Räume für Beratung und Trauerfeiern

Wir begleiten Sie! Das Familienunternehmen Bestattungshaus Keßler setzt dieses Motto in der schweren Zeit nach dem Verlust eines nahen Menschen um – menschlich, einfühlsam, vertrauensvoll. Bestatter Marco Keßler hat sich nach 27 Berufsjahren selbstständig gemacht und das Bestattungshaus mit den hellen, freundlich und offen gestalteten Räumen in der Neuöttinger Straße 37 Mitte Juni eröffnet.

Keßler zur Seite steht ein erfahrenes Team mit Familienmitgliedern. Sie alle kümmern sich um die Hinterbliebenen und deren Bedürfnisse, auch um Blumen, Musik und eine Trauerrede. Sie stehen bei allen Fragen um eine Beerdigung mit Rat und Tat zur Seite. Grundlage ihrer Arbeit ist das Wissen um eine gelungene Bestattung – ob traditionell, modern, religiös oder weltlich gehalten.

Neu im Bestattungshaus ist der „Raum der Stille“, um sich im engen Familienkreis oder bei einer Trauerfeier unabhängig von Konfessionen von einem Verstorbenen würdig verabschieden zu können. Etwa 30 Personen finden darin Platz. Eingerichtet ist im Bestattungshaus auch ein Bereich für die Begleitung von Eltern, die ein Kind verloren haben.

Der „Kontakt mit Menschen, auch wenn es in Krisensituationen ist“, hat Keßler zur Berufswahl gebracht. Für ihn steht das Begleiten der trauenden Familie und Freunde im Mittelpunkt seiner Arbeit. „Ich habe meine Berufung darin gefunden“, sagt Keßler, der mit seinem

Bestattungshaus an 365 Tagen im Jahr, 24 Stunden täglich erreichbar ist. Dass viele Angehörige Keßler für seine Unterstützung danken, bestärkt den Bestatter auf seinem Weg der Trauer-Begleitung – einem Pfad, der weg von schwerfälliger Bürokratie und bloßer Abwicklung hin zur Menschlichkeit führt. Keßler ist bekannt als erfahrener, einfühlsamer Trauerredner, der in den schweren Stunden des Abschieds tröstende Worte findet.

Zu dieser Begleitung im Bestattungshaus Keßler gehört eine offene, kostenlose Trauergruppe, die sich geleitet von einer Sozial-Pädagogin einmal monatlich trifft. Das erste Treffen findet am 07.08.2024 um 19 Uhr in den Räumen des Bestattungshaus statt. Weitere Termine stehen u. a. auf der Internetseite [bestattungshaus-kessler.de](http://bestattungshaus-kessler.de) und in der Tagespresse.

Im Bestattungshaus Keßler gehen Leben und Tod nebeneinander einher. Marco Keßler öffnet die Räume deshalb auch für andere Veranstaltungen, für Vorträge, für Kultur wie Ausstellungen oder kleine musikalische Abende. Auch das Leben soll im Bestattungshaus bleiben – dafür steht als Unternehmenslogo auch der „Baum des Lebens“ mit einer Hand als Stamm, die Marco Keßler als Bestatter den Angehörigen in der Zeit der Trauer reicht.

Bestattungshaus Keßler • Neuöttinger Straße 37 • 84503 Altötting  
• Telefon 08671-5079100 • [info@bestattungshaus-kessler.de](mailto:info@bestattungshaus-kessler.de)

ANZEIGE



Wir stehen an Ihrer Seite - sei es als einfühlsame Begleitung bei einem aktuellen Sterbefall oder als kompetenter Berater bei einem wichtigen Thema rund um die Trauer oder einer Bestattungsvorsorge in unserem Bestattungshaus.

Mit mehr als 25 Jahren Erfahrung im Bestattungsgewerbe wollen wir als Familie Menschen in der Trauer beistehen. In unserem Bestattungshaus Keßler wollen wir mit Ihnen neue Wege gehen. Wir wollen uns mit Ihnen die Zeit nehmen sich von einem lieben Menschen würdig zu verabschieden.

**Offene Trauergruppe**  
trifft sich jeden ersten Mittwoch  
im Monat um 19 Uhr.

Das erste Treffen ist am 07.08.2024  
in den Räumen unseres Bestattungshaus.



*Sie haben immer die freie Bestatterwahl!*

**84503 Altötting**  
**Neuöttinger Straße 37**  
[www.bestattungshaus-kessler.de](http://www.bestattungshaus-kessler.de)

**Telefon: 08671 / 5079100**  
*Wir sind Tag und Nacht erreichbar!*



ANZEIGE

## Ihre helfenden Hände und Begleiter im Trauerfall in Altötting



Das Stadtbauamt Altötting informiert:

### Reinhaltung der Gehwege

Die Kreisstadt Altötting wird jährlich von unzähligen Gästen besucht. Unser Wunsch ist es, dass sie die Stadt auch mit einem positiven Gesamteindruck wieder verlassen. Für viele Bereiche im Stadtgebiet trägt der Städtische Bauhof dafür Sorge, dass die Sauberkeit gewährleistet ist.

Die Straßenbegrünung wird regelmäßig gemäht, Grünanlagen werden bepflanzt und gepflegt, der Abfall wird regelmäßig entsorgt usw. Bedauerlicherweise wird aber vermehrt festgestellt, dass viele Grundstückseigentümer deren Verpflichtung zur Reinhaltung der Gehwege nur bedingt, beziehungsweise fast gar nicht nachkommen.

In der entsprechenden Reinhaltungs- u. Reinigungsverordnung ist beispielsweise auch geregelt, dass die Gehwege regelmäßig bzw. auch nach Bedarf zu kehren sind. Sie kann auf der Homepage der Stadt Altötting unter [www.altoetting.de/rat-haus\ortsrecht](http://www.altoetting.de/rat-haus\ortsrecht) eingesehen werden.

Zu den Pflichten der sogenannten Vorder- und Hinterlieger gehört auch, dass Gras und Unkraut, welches aus den Ritzen wächst, regelmäßig zu jäten ist. Wer diesen Verpflichtungen nicht nachkommt, kann mit einer Geldbuße belegt werden. Es ergeht deshalb an alle Grundstückseigentümer bzw. Vorder- und Hinterlieger die große Bitte, sich um ein sauberes Altötting zu bemühen.

Vielen Dank!

**Stephan Antwerpen**  
Erster Bürgermeister

ANZEIGE

**Trauerhilfe DENK TrauerVorsorge**  
Bestattungstradition seit 1844

„Vielen Dank, dass Sie mir in dieser schweren Zeit geholfen haben.“

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben. Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte in dieser schwersten Zeit.

Vertraute Tradition seit 180 Jahren.

08671 - 98 87 0  
[www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)

ANZEIGE

**POLLETY NATURSTEIN**

Grabdenkmäler und Bildhauerarbeiten  
Urnenwandbeschriftung rechtzeitig zur Bestattung  
Küchenarbeitsplatten und Waschtische

Professionelle Grabsteinreinigung

Beratung · Service · Qualität

**Albert Pollety** Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator  
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · [info@pollety-steine.de](mailto:info@pollety-steine.de)

[www.pollety-steine.de](http://www.pollety-steine.de)

## Hohe Auszeichnung für Andreas Bialas

„Aus meiner Sicht möchte ich allen danken, die mich unterstützt haben. Jeder von euch hat seinen Teil zu meinem Verdienstorden beigetragen.“ Andreas Bialas zeigt sich sichtlich gerührt, als er an den 2. Mai 2024 zurückdenkt. An diesem Tag – dem Tag der polnischen Flagge, der Polonia und der Polen im Ausland – wurde er in Warschau mit dem Ritterkreuz des Verdienstordens der Republik Polen ausgezeichnet. Präsident Andrzej Duda hatte ihm persönlich als einem von sieben im Ausland lebenden Polen die hohe Ehrung im Schloss Belvedere überreicht.

Auch Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen ließ es sich nicht nehmen, Andreas Bialas zu gratulieren – ist dieser doch in vielfacher Weise mit der Kreisstadt verbunden. So sprach ihm das Stadtoberhaupt am 3. Juni im Rathaus seine Anerkennung für die Auszeichnung aus, die Andreas Bialas für sein großes Engagement erhalten hatte: Das Ritterkreuz wurde ihm für seine herausragenden Verdienste bei der Förderung der polnisch-deutschen Aussöhnung sowie der Dokumentation und Verbreitung des Wissens über die Schicksale polnischer Zwangsarbeiter im Dritten Reich verliehen. Stephan Antwerpen überreichte ihm symbolisch für Altötting als „Herz Bayerns“ ein Pralinenherz und dankte ihm für seine ehrenamtliche Tätigkeit. Dabei betonte er, wie wichtig es sei, dass die Vergangenheit nicht in Vergessenheit gerate.

Gebürtig im polnischen Racibórz kam Andreas Bialas 1988 nach Bayern. Er ist nicht nur politischer Aktivist, sondern auch leidenschaftlicher Historiker, der seit vielen Jahren Material zu polnischen Spuren in Bayern sammelt. So konnte er mithilfe seiner Aufzeichnungen zu Zwangsarbeitern mehreren Familien bei der Aufklärung ihrer Geschichten helfen. Überdies arbeitet er mit polnischen und deutschen Zeitungen zusammen und veröffentlichte bereits zahlreiche Publikationen. Andreas Bialas ist zudem Organisator von polnisch-deutschen Begegnungen, Vorträgen und Feierlichkeiten, arbeitet aktuell an einem Jugendaustausch mit Polen. Für sein Engagement wurde er mehrfach ausgezeichnet.



Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen (links) gratulierte Andreas Bialas zur Auszeichnung mit dem Ritterkreuz des Verdienstordens der Republik Polen.  
Foto: Stadtverwaltung

Dass dem Mehringer ein kultureller Austausch und der Abbau von Vorurteilen wichtig ist, spiegelt sich auch in seiner Kunst wider: Seit 2023 ist er Mitglied des Kunstvereins Altötting und gestaltete auch die letztjährige Weihnachtskarte der Kreisstadt. Sie zeigt einen Christbaum, der mit Kugeln in zahlreichen Länderfarben geschmückt ist, im Hintergrund ist eine Friedenstaube über der Gnadenkapelle abgebildet. Das Motiv mit dem Titel „Umarmung des Friedens“ hat Andreas Bialas nun auf ein Lesezeichen drucken lassen, um es Stephan Antwerpen im Anschluss als Geschenk zu überreichen.

## Energielösungen der Zukunft

### Ein Besuch auf der BAU+IMMO MESSE meinZuhause! Inn-Salzach lohnt sich

Die bewährte Beratungsplattform für Bau- und Immobilienthemen für die Region Inn-Salzach findet am 19.+20. Oktober 2024 erneut im KULTUR + KONGRESS FORUM Altötting statt.

Die meinZuhause! Inn-Salzach richtet sich an alle Bau- und Immobilieninteressierten. Antworten rund ums bestehende oder geplante zuhause liefern an zwei Messetagen rund 50 renommierte Unternehmen aus der Region.

Zudem geben Experten in Vorträgen Tipps rund um Bau- und Immobilienthemen. Ein Schwerpunkt liegt dabei im Bereich der Energielösungen der Zukunft. U. a. stehen folgende Vorträge bereits auf der Agenda: „Photovoltaikanlagen und Batteriespeichersystem“, „Die persönliche Energiewende vorantreiben – Photovoltaik/Batteriespeicher/Eigenverbrauchsoptimierung“ oder „Heizungsoptimierung – Energiesparpotentiale mit geringen Investitionen“.

Ausführliche Informationen zur Messe gibt es online unter:  
[www.meinzuhaue/inn-salzach](http://www.meinzuhaue/inn-salzach)



Interessierte Unternehmen können sich jetzt eine der letzten Standflächen sichern und sich bei Oliver Bosch, Projektmanager der Mattfeldt & Sängler Marketing und Messe AG aus Kempten unter 0831 206995-24 oder [bosch@mattfeldt-saenger.de](mailto:bosch@mattfeldt-saenger.de) melden.

## Das Stadtbauamt Altötting informiert: Baum- und Strauchrückschnitte

Wie auch in den Vorjahren appellieren wir an alle Grundstückseigentümer, Bäume und Sträucher, die aus dem Privatgrundstück in den öffentlichen Verkehrsraum ragen, ordnungsgemäß zurückzuschneiden.

In den letzten Jahren wurde vermehrt festgestellt, dass sich zwar ein Großteil der Bevölkerung an diese Vorschriften hält, jedoch kommen einige – und hier meist immer dieselben – dieser Aufforderung nicht nach.

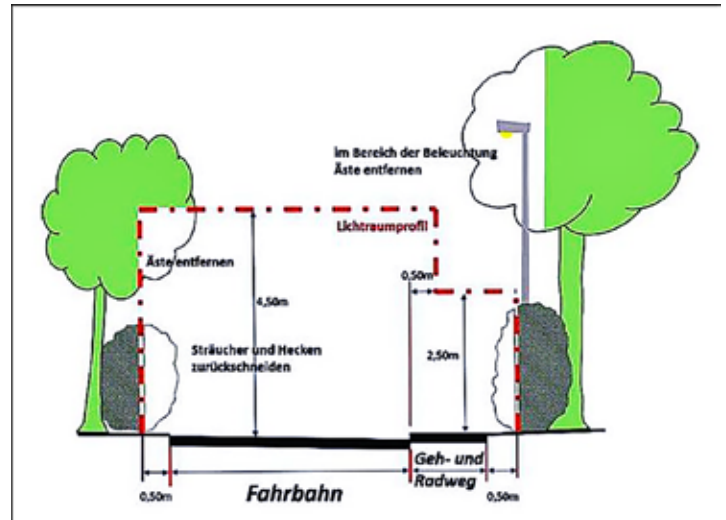
Unter dem Gesichtspunkt der Aufrechterhaltung der Verkehrssicherheit sind die Grundstückseigentümer verpflichtet, ihre Bäume und Sträucher zurückzuschneiden. Besonders Menschen mit Behinderung, Menschen mit Rollatoren oder auch Eltern, die mit Kinderwägen auf den Gehwegen unterwegs sind, werden es Ihnen danken.

Die Zuschnitte sind nach folgenden Kriterien durchzuführen:

- Fußgängerwege sind generell freizuhalten; ein Lichtraumprofil von 2,50 m Höhe ist stets zu gewährleisten; die Hinterkante des Fußweges schließt meist mit der Grundstücksgrenze des Anliegers ab.
- Über Fahrbahnen ist ein Mindestfrei- raum von 4,50 m Höhe einzuhalten.
- Die Verkehrszeichen, Verkehrsspiegel, Hinweisschilder und Straßenlaternen sind von Baum- und Strauchbewuchs freizuhalten.
- Im Bereich von Sichtdreiecken an Einmündungen und Kreuzungen ist die Wuchshöhe auf 80 cm über das Gelände zu beschränken.

Das Stadtbauamt weist ausdrücklich darauf hin, dass Grundstückseigentümer für Schäden haften, die durch überhängendes Geäst entstehen.

Wir fordern nochmals alle Grundstückseigentümer auf, diese Vorschriften zu beherzigen. Bei Verletzung der oben genannten Vorschriften wird der städtische Bauhof auf Kosten der Grundstückseigentümer erforderliche Maßnahmen einleiten.



Grafik: [www.floeha.de](http://www.floeha.de)

ANZEIGE



## SOMMERFEST

Freitag, 19. Juli 2024 ab 15 Uhr

Wir laden Sie herzlichst ein, mit uns zu feiern.

Freuen Sie sich bei Live-Musik auf Kaffee & Kuchen sowie verschiedene Köstlichkeiten vom Grill mit frischen Salaten und Kräuterbaguette.

Genießen Sie mit uns und unseren Bewohnern ein paar gesellige Stunden.

Wir freuen uns auf Sie!

 Haus der Betreuung  
und Pflege Curanum  
ALTÖTTING

Rudolf-Diesel-Str. 2  
84503 Altötting

Telefon: 08671-9820 • E-Mail: [altoetting@korian.de](mailto:altoetting@korian.de) • [www.korian.de](http://www.korian.de)

Redaktions- und Anzeigenschluss  
für die August-Ausgabe  
ist am Dienstag, 30. Juli 2024



## Forum Altötting - Das Glaubensfestival für die ganze Familie

Erleben Sie entspannte Sommertage mit Begegnungen, Musik, gutem Essen und inspirierendem Input. Das Forum Altötting der Gemeinschaft Emmanuel bietet Zeit für Gespräche und Glaubensreflexion: „Zeit für dich – Zeit für andere – Zeit für Gott“. Erwartet werden rund 1.500 Besucher, darunter auch Gäste aus Altötting.



Grafik und Foto: Gemeinschaft Emmanuel

ANZEIGE

# CSU Altötting lädt ein zum

# FAMILIENFEST

Sonntag 28. Juli 2024 ab 15 Uhr

Ludwig-Kellerer-Sportplatz

Altötting, Burghauser Str. 50

Jede Menge Spaß und Spiele

Tombola mit schönen Preisen

Gutes Essen

Musik & Gute Laune



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Bei jeder Witterung

**Für Erwachsene:** Eine Mischung aus Input, Gebet, Aktivität, Ruhe und Austausch. Das Jahresmotto „Demut“ inspiriert zur Reflexion über Wahrhaftigkeit, Sanftmütigkeit, Stille und Interesse am Anderen.

**Für Kinder bis 12 Jahre:** Abenteuerprogramm, das spielerisch den christlichen Glauben näherbringt.

**Für Teens von 13 bis 17 Jahren:** Ab 31. Juli Gemeinschaft, Sport, Musik, Workshops und Gebet.

**Internationales Jugendforum (Emmanuel Youth Forum):** Vom 31. Juli bis 4. August unter dem Motto „deep see diving“, um hinter das Offensichtliche zu blicken und tiefer einzutauchen.

**Highlights:** Eröffnungsabend am 1. August ab 20:15 Uhr am Kapellplatz mit Musik, Gebet und Austausch.

**Volontariat für 18- bis 30-Jährige:** Vom 20. Juli bis 9. August beim Auf- und Abbau des Forums mithelfen. Helfertage auch kurz vor und nach dem Forum.

**Gastfamilien gesucht:** Vom 31. Juli bis 4. August werden Übernachtungsmöglichkeiten für Gäste und Helfer benötigt. Kontaktieren Sie das Forumsbüro unter 08671/5003731 oder sekretariat@forum-altoetting.de. Weitere Infos unter [www.forum-altoetting.de](http://www.forum-altoetting.de)

Redaktions- und  
Anzeigenschluss  
für die August-Ausgabe  
ist am Dienstag,  
30. Juli 2024

## Bürgerinfos & Veranstaltungen

### ALPENVEREIN

- 13.07.24, 07:00 Uhr**  
Hohenaschau, 5 Gipfel Tour im Achenal
- 14.07.24, 08:00 Uhr**  
Krimml, Wander- und Bergtouren
- 14.07.24, 10:00 Uhr**  
Kletterzentrum DAV Burghausen, Schnupperklettern für Jugend
- 15.07.24, 11:30 Uhr**  
Krimml, Wander- und Bergtouren
- 16.07.24, 11:30 Uhr**  
Krimml Wander- und Bergtouren
- 17.07.24, 11:31 Uhr**  
Krimml, Wander- und Bergtouren
- 17.07.24, 17:30 Uhr**  
Sektion Neuötting-Altötting des Deutschen Alpenvereins e.V., MTB-Treff
- 18.07.24, 11:31 Uhr**  
Krimml, Wander- und Bergtouren
- 19.07.24, 11:31 Uhr**  
Krimm, Wander- und Bergtouren
- 20.07.24, 08:00 Uhr**  
Chiemgau, Bergtour – Planung, Ausrüstung und Co.
- 24.07.24, 08:00 Uhr**  
Seegatterl, Obere Hemmersuppenalm – Bergwanderfreunde
- 26.07.24, 10:00 Uhr**  
Trentino Monte Vioz Berg-/Hochtour
- 27.07.24, 11:19 Uhr**  
Trentino Monte Vioz Berg-/Hochtour
- 28.07.24, 11:00 Uhr**  
Trentino Monte Vioz Berg-/Hochtour
- 30.07.24, 19:00 Uhr**  
Graminger Weißbräu, Altötting Bergsteiger-Stammtisch in Graming
- 31.07.24, 17:30 Uhr**  
Sektion Neuötting-Altötting des Deutschen Alpenvereins e.V., MTB-Treff

- 03.08.24, 06:00 Uhr**  
Durchholzen, Pyramidenspitze Bergtour
- 05.08.24, 06:00 Uhr**  
Hammersbach, Klettersteig - Hochtour
- 06.08.24, 11:00 Uhr**  
Hammersbach, Klettersteig - Hochtour
- 07.08.24, 07:30 Uhr**  
Kufstein Wandberg - Bergwanderfreunde
- 10.08.24, 08:00 Uhr**  
Königsee, Isidor Klettersteig Grünstein – Jugend
- 11.08.24, 06:00 Uhr**  
Lofer, Reifhorn Bergtour
- 14.08.24, 17:30 Uhr**  
Sektion Neuötting-Altötting des Deutschen Alpenvereins e.V., MTB-Treff

ANZEIGE

## Auf geht's zum Biergarten in Graming



**EM-Übertragung im Biergarten!**

**Graminger Weissbräu**  
BRAUEREI + WIRTSCHAUS  
Fam. Detter · Tel. 08671/96140  
Aktuelle Öffnungszeiten unter [www.graminger-weissbraeu.de](http://www.graminger-weissbraeu.de)

ANZEIGE



## Vattl's alter Laden

Der Laden für besondere Geschenke.  
In Burghausen auf der Burg.

Burg 3 Burghausen  
08677 / 9178485

[www.vattls-alter-laden.de](http://www.vattls-alter-laden.de)

AWO

- AWO Mehrgenerationenhaus, Hillmannstraße, 08671/9268750 [www.awo-aoe.de](http://www.awo-aoe.de)
- 13.07.24, 14:00 Uhr**  
Generationentanz
- 15.07.24, 17:00 Uhr**  
Tanzgruppe Kolibri
- 16.07.24, 09:00 Uhr**  
Generationen-Frühstück
- 16.07.24, 09:00 Uhr**  
Beratung für Ukrainer
- 16.07.24, 09:00 Uhr**  
Deutsch als Fremdsprache
- 17.07.24, 09:30 Uhr**  
Deutsch-Konversation für Anfänger
- 17.07.24, 10:00 Uhr**  
Denk Fit!
- 18.07.24, 09:00 Uhr**  
Deutsch als Fremdsprache
- 18.07.24, 11:00 Uhr**  
EDV-Treff
- 18.07.24, 16:00 Uhr**  
Handarbeitstreff
- 18.07.24, 17:00 Uhr**  
Tanzgruppe Kolibri
- 18.07.24, 17:00 Uhr**  
Chor für Erwachsene
- 22.07.24, 17:00 Uhr**  
Tanzgruppe Kolibri
- 23.07.24, 09:00 Uhr**  
Generationen-Frühstück
- 23.07.24, 09:00 Uhr**  
Beratung für Ukrainer
- 23.07.24, 09:00 Uhr**  
Deutsch als Fremdsprache
- 24.07.24, 09:30 Uhr**  
Deutsch-Konversation für Anfänger

- 24.07.24, 10:00 Uhr**  
Denk Fit!
- 25.07.24, 09:00 Uhr**  
Deutsch als Fremdsprache
- 25.07.24, 11:00 Uhr**  
Eltern Coaching
- 25.07.24, 16:00 Uhr**  
Handarbeitstreff

ANZEIGE

TIEFPREISZEIT  
IM  
SOMMER-  
SCHLUSS-  
VERKAUF

vom 8.7. - 3.8.2024

---

BIS 60%

AUF EINZELTEILE

---



Wir ziehen Männer an.

100

1919 - 2019

Herrenmode Altötting  
Inh. R. Hofauer

---

Neuöttinger Str. 15  
84503 Altötting  
Tel. 0 86 71/69 10  
[www.stelzl-herrenmo.de](http://www.stelzl-herrenmo.de)

ANZEIGE

## Das neue Schuljahr naht!

Bringen Sie Ihre Einkaufsliste mit  
und wir bereiten gerne alles für Sie vor.

# NAUE

BÜCHER • BÜRO • POST • LOTTO • GESCHENKE

Neuöttinger Str. 1 · 84503 Altötting · Tel. 0 86 71 / 1 20 81  
www.naue-altoetting.de    hallo@naue-altoetting.de  
Öffnungszeiten: MO-FR 8.<sup>00</sup> - 18.<sup>00</sup> Uhr · Sa 8.<sup>30</sup> - 16.<sup>00</sup> Uhr

**25.07.24, 17:00 Uhr**  
Tanzgruppe Kolibri

**25.07.24, 17:00 Uhr**  
Chor für Erwachsene

**07.08.24, 19:30 Uhr**  
Lachyoga

**BLUTSPENDEDIENST BRK**

**13.08.24, 16:00 Uhr**  
KULTUR+KONGRESS FORUM  
ALTÖTTING, Blutspende in  
Altötting

**BÜRGER- UND TOURISTINFO**

**Kapellplatz Altötting -  
Treffpunkt vor dem  
Rathaus**

**13.07.24, 17:00 Uhr**  
Theater-Stadtführung:  
Lebendige Geschichte

**13.07.24, 18:00 Uhr**  
Theater-Stadtführung:  
Lebendige Geschichte

**14.07.24, 17:00 Uhr**  
Theater-Stadtführung:  
Lebendige Geschichte

**14.07.24, 18:00 Uhr**  
Theater-Stadtführung:  
Lebendige Geschichte

**27.07.24, 15:00 Uhr**  
Gschichterl & Geschichte

**28.07.24, 15:00 Uhr**  
Gschichterl & Geschichte

**07.08.24, 14:00 Uhr**  
Kinderführung - Groß und  
Klein

**09.08.24, 14:00 Uhr**  
Kinderführung - Groß und  
Klein

**14.08.24, 15:00 Uhr**  
Altötting's Brauchtümer

**CAFE BAHNPLATZL**

**25.07.24, 18:30 Uhr**  
Lif(v)e! am Bahnhof 2024:  
Blue Rockit

**01.08.24, 18:30 Uhr**  
Lif(v)e! am Bahnhof 2024:  
MOVE

**FLUGGRUPPE ALT-NEUÖTTING**

**20./21.07.2024, 14:00 Uhr**  
Flugplatzfest Altötting-Oster-  
wies, Flugplatz Osterwies

**INT. FESTIVAL D. N. HEIMATFILMS**

**21.07.24, 18:00 Uhr**  
KULTUR+KONGRESS FORUM  
ALTÖTTING, Bergfahrt

**APOTHEKEN-NOTDIENST**

Angaben ohne Gewähr [www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de)

Fr. 12.07.2024	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Sa. 13.07.2024	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
So. 14.07.2024	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Mo. 15.07.2024	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Di. 16.07.2024	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Mi. 17.07.2024	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Do. 18.07.2024	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Fr. 19.07.2024	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Sa. 20.07.2024	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
So. 21.07.2024	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Mo. 22.07.2024	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Di. 23.07.2024	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Mi. 24.07.2024	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Do. 25.07.2024	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Fr. 26.07.2024	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Sa. 27.07.2024	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
So. 28.07.2024	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Mo. 29.07.2024	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Di. 30.07.2024	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Mi. 31.07.2024	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Do. 01.08.2024	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Fr. 02.08.2024	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Sa. 03.08.2024	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
So. 04.08.2024	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mo. 05.08.2024	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Di. 06.08.2024	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Mi. 07.08.2024	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Do. 08.08.2024	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Fr. 09.08.2024	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Sa. 10.08.2024	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
So. 11.08.2024	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Mo. 12.08.2024	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Di. 13.08.2024	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mi. 14.08.2024	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Do. 15.08.2024	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Fr. 16.08.2024	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting

ANZEIGE



**KFZ-PRÜFZENTRUM**  
Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE



Die besten Öffnungszeiten für Sie!



Montag - Freitag  
**8:00 - 20:00 Uhr**

jeden Samstag  
**9:00 - 16:00 Uhr**

**KFZ-Prüfzentrum**  
 August-Unterholzner-Str. 10 • 84543 Winhöring/Eisenfelden  
 Tel. 08671 / 887 821

A94 Ausfahrt Eisenfelden  
zwischen Motorradspport Holzleitner und XXXLutz Hiendl





**KREISSTADT ALTÖTTING**

**20.07.24, 19:00 Uhr**  
Freizeit- und Erholungszentrum  
St. Georgen, Cocktail-Lounge

**KREIS-CARITASVERBAND AÖ**

**12.07.24, 19:30 Uhr**  
Caritashaus St. Elisabeth,  
Kultur im Park: Big Band  
Burghausen

**13.07.24, 19:30 Uhr**  
Caritashaus St. Elisabeth,  
Kultur im Park: „SUMMERTIME  
– OPEN AIR“

**14.07.24, 11:00 Uhr**  
Kultur im Park, Matinee:  
Irish-Folk-Quartett Tempera

**KULTUR+KONGRESS FORUM**

**27.07.24, 20:00 Uhr**  
The Graybeards

**MARIA-WARD-SCHULEN**

**17.07.24, 18:30 Uhr**  
KULTUR+KONGRESS FORUM  
ALTÖTTING, Sommerkonzert

**18.07.24, 18:30 Uhr**  
KULTUR+KONGRESS FORUM  
ALTÖTTING, Sommerkonzert

Redaktions- und Anzeigenschluss  
für die August-Ausgabe  
ist am Dienstag, 30. Juli 2024

**OBB. TURNJUGEND/TV AÖ 1864**

**12.07.24, 17:00 Uhr**  
Oberbayerisches Turnerjugend-  
treffen in Altötting

**PFARREI UNTERHOLZHAUSEN**

**12.07.24, 18:00 Uhr**  
Kirchplatz in Unterholzhausen  
Open Air mit Liedermacher  
Roland Hefter

**RATHAUS ALTÖTTING**

**24.07.24, 16:00 Uhr**  
Planungs- und Umweltaus-  
schuss Juli 2024

**STADTBÜCHEREI**

**19.07.24, 15:15 Uhr**  
Vorlese3viertelstunde

**STADTGALERIE ALTÖTTING**

**15.08.–20.10.2024**  
Ausstellung: Mit dem Fahrrad  
durch die Zeit

**15.08.–18.08.2024**  
Eröffnungswochenende  
„Mit dem Fahrrad durch  
die Zeit“

**SPD ORTSVEREIN ALTÖTTING**

**11.08.24 ab 11:00 Uhr**  
Sommerfest im Garten der  
VSSG Altötting im Gries

## Termin des ÖTTINGER HEIMATBUNDS

Mit dem Stammtisch am **17. Juli 2024 um 19:00 Uhr** im Gasthof Plankl, Schlotthamer Straße, will der Heimatbund erstmals – und hoffentlich noch oft – das Vereinsjahr ausklingen lassen. Willkommen sind nicht nur die Mitglieder, sondern alle, die sich für die Aktivitäten des Heimatbunds und für Heimatkundliches generell interessieren. Der Verein will bei diesem Stammtisch sowohl zurück als auch vorwärtsblicken und er würde sich freuen, wenn Gäste auf Themen hinweisen, die sie bisher in seinem Programm vermisst haben.

## Flugplatzfest der Fluggruppe Alt-Neuötting

Das Flugplatzfest in der Osterwies findet am Samstag, 20. Juli und Sonntag, 21. Juli statt. Dafür steht Simon Ehrenschwendtner mit seinem Team auf dem Segelfluggelände des Vereins in den Startlöchern.

Seit vielen Wochen macht sich das Organisationsteam Gedanken und hat ein schönes Programm zusammengestellt. „Bei schönem Wetter erwarten wir viele Piloten aus Nah und Fern mit ihren fliegenden Kisten bei uns,“ freut sich Ehrenschwendtner.

Bei Steckerlfisch und Gyros, bei Bier und Limo zusammensitzen und die Flugzeuge anschauen, das ist an diesem Wochenende wieder einmal geboten. „Man kann auch mit den Vereinspiloten mitfliegen, in den Hubschrauber Allouette II für einen Rundflug steigen oder eine Ballonfahrt machen“, lädt Ehrenschwendtner ein. Ein Modellbaustand hat für die Kinder einfache Einsteigermodelle parat.

Wer lieber am Boden bleibt, sollte seine Augen auf den Himmel richten. Hier hat sich der Fieseler Storch angekündigt. Sofern das Wetter mitspielt, werden aus Tschechien alte nachgebaute Flieger wie die ultraleichte ME 109, eine P51 Mustang oder eine Mitsubishi Zero zu sehen sein. Wie alle Jahre werden aus Mühldorf die North America T28 Trojan und die Yakovlev „Yak 11“ mit einem Formationsüberflug zu Gast sein.

Ebenso werden die Modellflieger an den Start gehen und zeigen, was man mit den fliegenden Kisten vom Boden aus alles machen kann.

Am Samstag wird um 14 Uhr mit dem Programm gestartet und endet gegen 20 Uhr. Der Sonntag beginnt traditionsgemäß mit einem Feldgottesdienst um 9 Uhr der von Pater David abgehalten wird und von „Huadara“ aus Tüssling begleitet wird, bevor dann der Flugbetrieb wieder mit Rundflügen und attraktiven Flugvorführungen sowie Oldtimern um etwa 10 Uhr startet. Als kleines Highlight wird eine Formation der SKYTEXTER auf der Osterwies erwartet.

Bei der Flugfest-Tombola gibt es extra viele wertvolle Preise, wie Rundflüge, Freibadkarten, Ballonfahrten oder zum krönenden Schluss einen GroßTV von der Firma TeVi zu gewinnen. „Ziehungen werden jede Stunde durchgeführt“, so der Vereinsvorstand.

Die Zufahrt zu den ausgewiesenen Parkplätzen erfolgt über die B299 auf Höhe Altötting-Osterwies am Wasserwerk. Fußgänger und Radfahrer können das Fluggelände bequem über den Wallfahrerweg zwischen Altötting und Tüßling erreichen. Der Eintritt ist auch in diesem Jahr wieder kostenlos.

ANZEIGE

**Flugfest AÖ**  
**20./21. Juli 2024**  
Eintritt frei - Parkplatz 2,- €

Sparkasse Altötting-Mühldorf

## Mit dem Fahrrad durch die Zeit - Familien-Wochenende zur Eröffnung

STADTGALERIE  
ALTÖTTING



Foto: Tourismusbüro

Vom 15. - 18. August 2024 wird die Ausstellung „Mit dem Fahrrad durch die Zeit“ feierlich mit einem großen Familien-Wochenende eröffnet. Bastel-Ideen zum Mitmachen, interessante Einblicke in die Ausstellung, spannende Aktionen und freier Eintritt erwarten die Gäste am langen Wochenende!

Im Spätsommer widmet sich die Stadtgalerie Altötting einer der beliebtesten Freizeitsportarten: dem Radfahren. Im Jahre 1817 fuhr Carl Friedrich von Drais erstmals mit seiner von ihm entwickelten

zweirädrigen Laufmaschine von Mannheim zum Schwetzingen Reilshaus und zurück und erreichte dabei eine Geschwindigkeit von ca. 15 km/h. Da das Rad noch keine Pedale hatte, musste der Fahrer sich mit den Füßen auf beiden Seiten abstoßen und vorantreiben, nur so ließ sich das Fahrzeug fortbewegen. Die Nachricht über das Laufrad verbreitete sich rasch und so gelangten Nachbauten in Deutschland und ganz Europa in Umlauf.

Anhand großformatiger Holzmodelle wird die europäische Fahrradgeschichte nacherzählt. Seit der Anfangseuphorie vor 200 Jahren bedeutet das Fahrrad heute mehr als nur Mobilität. Es ist ein Statussymbol. Ein Statement für Umweltbewusstsein. Die verschiedenen Stationen des Zweirads, technisch wie kulturell, werden in dieser Ausstellung nacherzählt.

Holzbildhauer Antal Ludovic, der Altötting bereits mit seinen Modellen in der Leonardo da Vinci Ausstellung bereicherte, wirft mit dieser Ausstellung auch ein Schlaglicht auf das Handwerk „Modellbau“.

15. August - 20. Oktober 2024. **Mit dem Fahrrad durch die Zeit** Stadtgalerie Altötting

Die Ausstellung steht unter dem Jahresmotto der Stadt Altötting: Nature Matters – Wir gehen raus. Kunst aus Natur-Materialien, Kunst, die Natürlichkeit verhandelt und Kunst, die in die Natur lockt, werden durch ein vielfältiges Rahmenprogramm erweitert. Weitere Informationen dazu unter [altoetting.de/naturematters](http://altoetting.de/naturematters)

ANZEIGE

# Gleicher Name. Neuer Standort.

Seit 12.07.2024 in Altötting



Meine kompetente und faire Beratung bleibt.

Klaus Schlickerieder

Burghäuser Str. 20, Altötting

Tel. 08671 9288033



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig

## Der Sommer in Altötting lässt die Herzen höherschlagen!



Foto: © Deutsches Fahrradmuseum

Der Sommer 2024 bringt beliebte Klassiker zurück und präsentiert neue Events. So ist für jeden etwas geboten und der Sommer kann so richtig losgehen.

### Musik

In Altötting finden im Sommer 2024 verschiedene Musikveranstaltungen statt. Die Konzertreihe „LIF(V)E! am Bahnhof“ läuft bis zum 5. September und präsentiert an sieben Abenden lokale Bands.



Die Konzerte beginnen jeweils um 18:30 Uhr, wobei das Café Bahnplatz für die Verpflegung sorgt. Im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING werden am 17. und 18. Juli um 18:30 Uhr die jährlichen Sommerkonzerte der Maria-Ward-Schulen aufgeführt. Eine Neuheit im Programm ist das Open-Air-Konzert am Zuccalliplatz: Am 27. Juli ab 20:00 Uhr spielt die Band The Graybeards Blues und Rock.

### Radeln

Der Spätsommer steht unter dem Zeichen des Rads: Vom 15. bis 18. August 2024 startet die Ausstellung „Mit dem Fahrrad durch die Zeit“ mit einem großen Familien-Eröffnungswochenende.

Ab dem 17. August 2024 hat die Bürger- und Touristinfo verschiedene Rad-Touren im Angebot: Auf vier Routen wird die Region InnSalzach erfahen. Anmeldungen sind schon jetzt möglich! Vorankündigung: Das Highlight steht dann am 7. und 8. September 2024 an – beim Fahrrad-Erlebnis-Wochenende am Zuccalliplatz dreht sich alles ums Rad: Historische Räder ausprobieren, neue Reiseziele entdecken, Radl-Equipment shoppen oder das eigene in gute Hände weitergeben – das reichhaltige Programm ist unter [altoetting.de/naturematters](http://altoetting.de/naturematters) zu finden. Stände für die Second-Hand Sport-Messe Re-Cycling sind bereits jetzt unter [forumaltoetting.de](http://forumaltoetting.de) buchbar. Der Sommer hält noch mehr bereit: Erlebnisrundgänge durch die Stadt, Cocktail-Abende am Pool oder das Jubiläum des Altöttinger Klostermarkts: Einen Überblick gibt's unter [altoetting.de/sommer](http://altoetting.de/sommer)

ANZEIGE



Startklar für den Schulanfang.



## Mit einem Malkasten deiner Sparkasse.

Du wirst dieses Jahr eingeschult? Dann komm vorbei und hol dir deinen eigenen Malkasten ab.



Einen Malkasten erhalten alle Kinder, die im September 2024 mit der Grundschule starten und ein Girokonto bei der Sparkasse Altötting-Mühldorf haben bzw. eröffnen.



Sparkasse  
Altötting-Mühldorf



## Ganz schön was los auf der Neuöttinger Marktdult!

Zum dritten Mal öffnet **vom 9.-15. August die Neuöttinger Marktdult** ihre Pforten und verspricht mit einem vielfältigen und erlebnisreichen Programm eine ganz besondere Woche zu werden! Neben einem bunten Live-Musikprogramm und überraschenden Aktionen in der Weissbier-alm kommen Weinliebhaber und Kuchenfans im Weinzelt des Trachtenvereins auf ihre Kosten und im Festzelt kann man sich an einer frischen Maß Dultmäzen der Brauerei Müller oder an den beliebten Dultschmankerln laben. **Zum ersten Mal** werden während der gesamten Marktdult in den Gastronomie-Betrieben, Festzelt, Weinzelt und Weissbier-alm, auch die beliebten „Neuöttinger WINNER“ als Zahlungsmittel akzeptiert. Und es gibt **noch mehr Neuigkeiten und Höhepunkte** in diesem Jahr: Am **10. August** findet zusammen mit dem Tourismusverband Inn-Salzach die **„ZammRadln-Sternfahrt“** statt. Alle Touren werden durch Rad-Guides vom Tourismusverband begleitet und professionell geführt. Schlusspunkt für alle Touren ist die Neuöttinger Marktdult mit einer **Radl-Happy-Hour in den Gastrobetrieben** für die ankommenden Radler. Die genauen Tourenlinks sind unter [www.inn-salzach.com/dult-sternfahrt](http://www.inn-salzach.com/dult-sternfahrt) zu finden. Weiter gehts am

11. August: **Mehr als 100 Musikanten** sorgen beim **Ersten Tag der Blasmusik** für eine zünftige Stimmung! In Kooperation mit der **Volksmusikpflege des Bezirks Oberbayern** wird die Veranstaltung vom aus Funk- und Fernseher bekannten Volksmusikpfleger **Leonhard Meixner** moderiert. Wer sich und seine Blasmusik-Kapelle noch anmelden will, kann das bis zum 18. Juli unter [heike.wienzl@neuoetting.de](mailto:heike.wienzl@neuoetting.de) tun. Ebenfalls anmelden kann man sich noch für die **„PopUp-Wiesn“ am 13. August**: Die Stadt Neuötting bietet von 14-18 Uhr eine Plattform und kostenlose überdachte Stände für all diejenigen an, die interessante Projekte, Produkte oder Dienstleistungen vorstellen wollen. Auch Bands oder Vereine, die sich präsentieren möchten, sind herzlich willkommen. Einfach eine Mail an [popup@neuoetting.de](mailto:popup@neuoetting.de) schreiben und schon seid ihr dabei. Zu gewinnen gibt es dieses Jahr natürlich auch wieder was: Dafür sorgt die **große „WINNER-Night“ am 14. August** mit Hauptpreisen im Wert von knapp **1.000 Euro und vielen Sachpreisen**. Das **Brauchtumstreffen der Königlich privilegierten Feuerschützen am 15.08.** gibt dann den Startschuß zum fulminanten Ende der diesjährigen Marktdult, die mit einem **großes Feuerwerk**, gesponsert von Peter Mayer's Event- & Freizeitgastronomie und Festwirt Patrick Simml ihr Ende findet. Natürlich darf aber auch der inklusive Senioren- und Kindernachmittag am 12. August nicht fehlen, wie auch der der Familientag mit Spielzeugflohmarkt am 14. August. Hier findet auch unsere **neue „Marktdult-Rallye“** statt und verspricht für Familien einen kurzweiligen Blick hinter die Kulissen. Lasst euch überraschen! Das genaue und ausführliche Festprogramm findet man im Flyer, der an allen öffentlichen Stellen ausliegt oder online unter [https://www.neuoetting.de/fileadmin/user\\_upload\\_events/events\\_downloads/Programm\\_Neuoettinger\\_Marktdult\\_2024.pdf](https://www.neuoetting.de/fileadmin/user_upload_events/events_downloads/Programm_Neuoettinger_Marktdult_2024.pdf) bzw. im Veranstaltungskalender der Stadt Neuötting: <https://www.neuoetting.de/kultur-tourismus/veranstaltungskalender/>.

ANZEIGE

A large, stylized poster for the Neuöttinger Marktdult. The top part features the text 'Neuöttinger' in a gothic font, followed by a silhouette of a city skyline and a coat of arms. Below this, 'Marktdult' is written in a very large, bold, black gothic font. The middle section shows a close-up of a person's hands holding a heart-shaped gingerbread cookie decorated with blue and red icing. The cookie has the text 'Mia sing uns' written on it. The bottom section contains the dates '9.-15. August 2024' and the location 'Festplatz, Landshuter Straße'. At the bottom left, it says 'Veranstalter: Stadt Neuötting' with social media icons. At the bottom right, there are logos for 'MULLERBRAU', 'Simml', and 'NEUÖTTING'. At the very bottom, it says 'AUF IHREN BESUCH FREIEN SICH DIE SCHAUSTELLER'.

## GEWINNSpiel

ES GIBT ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO ZU GEWINNEN! GESPONSERT VON AUGENOPTIK WEINDL AUS ALTÖTTING.



## Biennale Bavaria International

Vom 18. - 21. Juli 2024 veranstaltet die Biennale Bavaria International wieder das Zwischenspiel „Neuer Heimatfilm unterwegs“. Am 21. Juli 2024 um 18:00 Uhr startet der Abend im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING mit dem Kurzfilm „Glückstag“ von Bernhard Wohlfahrter. Der Absolvent der Münchner Filmhochschule reflektiert im Film sein eigenes privilegiertes Leben. Protagonist ist der veritwete Rentner Gerd. Dieser zieht täglich aus, um Pfandflaschen einzusammeln...

Im Anschluss stimmen der Forscher Professor Jan Beutel, Vertreter des Alpenvereins und Bund Naturschutz mit einem Filmgespräch zum Thema „Bergab mit dem Klima?“ auf den Hauptfilm des Abends ein.

Die Schweizer Regisseurin Dominique Margot porträtiert in ihrem neuen Dokumentarfilm „Bergfahrt“ Forscherinnen und Forscher, Künstlerinnen und Künstler und Bergsteigerinnen und Bergsteiger, die sich auf neue, unbekante Weisen mit dem Gebirge auseinandersetzen. Sie alle nutzen die Alpen als Ressource für ihre frischen und innovativen Projekte. So lädt Bergfahrt zu einer faszinierenden Reise zu den mythischen Riesen mit ihrer magischen Anziehungskraft ein. In fantastischen Aufnahmen wird die Größe und Schönheit der Berge eingefangen und ist dabei weit entfernt von dem heimatummelnden Alpenbild, das wir aus den Medien kennen. Tickets und Informationen unter [biennale-bavaria.reservix.de/event](http://biennale-bavaria.reservix.de/event).



Bergfahrt © GMFilms

## Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Gutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde von Optik & Hörgeräte Wittmann gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Hörsystem“. Aus den vielen Einsendungen wurden Karola Melan und Günther Reinold gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



Von rechts: Frau Melan, Herr Bobenstetter, Optik & Hörgeräte Wittmann und Herr Reinold.

Vorankündigung  
SONDERSEITEN  
SCHULANFANG

in der  
August-  
Ausgabe



ABC

Wir bieten Ihnen, liebe Gewerbetreibende, die Möglichkeit, Ihre Anzeige mit einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Dienstag, 30. Juli 2024** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma

Tel. 08671 880173 · Mail: [design-und-mehr@t.online.de](mailto:design-und-mehr@t.online.de)

## Herausgeber

Gebr. Geiselberger GmbH  
 Martin-Moser-Straße 23  
 84503 Altötting  
 Tel. 08671 5065-0  
 Fax 08671 5065-68

### BILDARCHIV:

Shutterstock.com  
 Seite 32, 34, Pixabay

### REDAKTION/ANZEIGEN:

Sonja Thoma  
 Rudolf-Diesel-Str. 5  
 84556 Kastl  
 Tel. 08671 880173  
 design-und-mehr@t-online.de  
 (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

### AUSGABE: 318

**Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 30. Juli 2024**

### Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an: Stadtblatt Altötting  
 Redaktion:  
 Sonja Thoma  
 Rudolf-Diesel-Straße 5  
 84556 Kastl  
 design-und-mehr@t-online.de  
 (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung.

Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

ANZEIGE

# Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



## Lärchenholz

für Haus und Garten

Bauholz · Parkettböden · Laminatböden · Paneele · Profilstreuer · trockene Schreinerware · Kanthölzer · Latten

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804

www.holz-kreuzpointner.de

## Kostenloser privater Kleinanzeigenmarkt

**Suche eine Garage oder einen TG-Stellplatz in Altötting** (idealerweise im nördlichen oder westlichen Bereich der Stadt) zu mieten. Tel. 0160-8160551

**Frisch geschleuderter Cremehonig und klarer Waldhonig zu verkaufen**, Glas für 6,- €, Tel. 08671-880173

**Glastisch 90 x 190 cm**, klare Platte, auf filigranen Untergestell, aus Metall, Einzelanfertigung, mit Schublade, sehr guter Zustand. Preis VB, Tel. 08671-926355

**Kinderkraxn für Berge und Wanderungen, Deuter KID-Komfort**, absolut neuwertig, nur 1x genutzt, mit Extra-Sonnenschutz und Komfortkissen, ideal für die

Wandersaison, NP bei Deuter 339,- €, VP 180,- Tel. 08671-8301

**Alte Continental-Schreibmaschine** mind. 70 Jahr alt, wunderschönes Dekostück 15,- €, 08671-8301

**Zu verschenken: Konvolut an PC-Kabel** aller Art, diverse Telefon-, Netzwerk-, USB-, Monitor-, Geräte- und Drucker kabel ect., verschiedene Ausführungen, Längen und Anschlüsse, ca. 70 Stück; nur gegen Abholung in Altötting, Tel. 08671-881256

**Ultraschallreiniger für Brillen, Schmuck, Metallarmbänder, Zahnersatz, wasserdichte Uhren**, absolut neuwertig, zu verschenken. Tel. 08671-880173

ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 16. AUGUST 2024

**Diesmal gibt es zwei Einkaufsgutscheine im Wert von je 50 Euro von Optik Weindl aus Altötting zu gewinnen.**

## IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

**Lösungswort:** \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie bis spätestens 31. Juli 2024 das Lösungswort an die Redaktion: Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl oder per Mail an design-und-mehr@t-online.de  
 Wir wünschen viel Glück!

Absender:

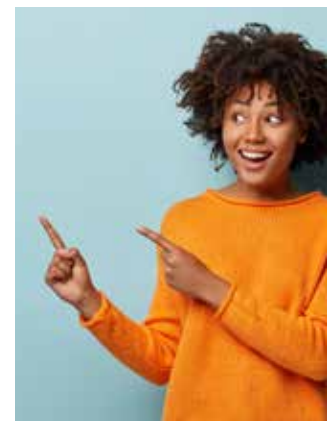
.....  
 .....

E-Mail: .....

Telefon: .....

## UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



**Verkaufe neuwertiges Hülsta Sofa.** Gekauft bei WEKO Pfarrkirchen. Über Eck: ca. 280 x 164 cm, Liegefläche ist rechts. Ein großes Kissen für den Rücken ist auch dabei. Neupreis 3.400,- €, Preis VB 1.400,- €. Bestens gepflegt, keine Haustiere. Standort ist Altötting. Tel. 08671-958588

**Suche Freundin zur Freizeitgestaltung in Altötting!** Für gemeinsame Unternehmen (Kaffee trinken, spazieren gehen, Rad fahren...), Tel. 0151-25394912 (bitte nur WhatsApp)

**Rentnerin mit Haustieren sucht tierfreundliche Wohnung,** nur in AÖ – NÖ, Erdgeschoss oder Hochparterre zur langfristigen Miete, Miete bis 650,- € inkl. NK, verhandelbar, nur seriöse Angebote unter Tel. 0160-92744747

**DVD 2er Set 2D 3D Coraline** 15,- €, **DVD 2er Set Bluray Tim und Struppi** 2D 3D 15,- €, **Brillengestell** Titan Brendel bronze rot 50,- €, **Monoflosse** Finis Wave Kids gelb Gr. 30-36 70,- €, **Flossen** 34-35 blau mit Tasche 12,- €, **Sneaker Puma** schwarz rosa Gr. 38,5 30,- €, **Diddl Käseblätter** 2006-2011 13 Hefte 8,- €, lila glitzer **Hula Hoop** Reifen 10,- €, **Samsung** Original Drucker **Kartusche** schwarz CLT-K804S 30,- €, **Polsterauflage Sitzkissen** 6 x quadratisch grün-weiß gestreift 30,- €, NÖ: 08671-2754

**Zu verkaufen: Baby-Beistellbett von babybay,** weiß, für Hokzrahmenbett, mit Originalmatratze und zwei Bezügen sowie Nässeschutzaufgabe, inkl. Himmel und Nestchen, guter gebrauchter Zustand. VP 100,- €. Tel. 0176-32374 039

**Zu verkaufen: graue Babybadewanne** von nip in gutem gebrauchtem Zustand, mit Stöpsel zum Ablassen des Wassers. VP 5,- €. Tel. 0176-323 74 039

**Kostenlos abzugeben: 250 qm Hallenboden Spanplatten** 2,05 x 0,67 m, Stärke nicht bekannt. Abzuholen ab 5.8.24 am Boxgym, Altötting, Sickenbachstr. 6. Auch Teilmengen möglich.

An Förster, Gemeinden oder Waldbesitzer: In wessen Wald darf ich **kostenlos Holz** sammeln? Außerdem suche ich ein **fahrbares Gerüst**, Arbeitshöhe 4 m zum Ausleihen. Tel 08679- 6983 (erst ab 17 Uhr anrufen)

Suche **Treppenhaus-Reinigung** auf Mini-Job-Basis, Tel. 0160-93749982

**Suche Putzperle für Privathaushalt.** Tel. 08671-13470

ANZEIGE

ANSTAND

Lasst uns wieder Werte Leben!

eine INITIATIVE des ROTARY-CLUBS ALTÖTTING-BURGHAUSEN

ANZEIGE

Das Herbstprogramm ist online!

www.vhs-altoetting.de

JETZT ANMELDEN

vhs Volkshochschule Alt-/Neuötting - Töging a. Inn

Tel. 08671 12077 vhs.alt-neuoetting@t-online.de

ANZEIGE

OO Weindl AUGENOPTIK

Optimale Vorsorge mit Augen-Screening

Unser digitales Augen-Screening ist ideal als Vorsorgemaßnahme geeignet. Innerhalb weniger Minuten analysieren wir Ihre Augen und führen eine Messung der Netzhaut durch. Im Anschluss werden die Bilder ausgewertet. Sollten wir Auffälligkeiten entdecken, verweisen wir Sie umgehend an einen Augenarzt oder Spezialisten.

Augenoptik Weindl · Bahnhofstraße 10 · 84503 Altötting  
Telefon (0 86 71) 1 24 00 · www.augenoptik-weindl.de

# Altöttinger

Familienbrauerei seit 1890



**NEU IM  
SORTIMENT**

## Die AlkoholfREIEN von Hell-Bräu.

Die isotonischen  
Durstlöscher,  
süffig und mild –  
auch ohne Alkohol.

**Isotonisch,  
kalorienarm,  
erfrischend.**



**Hell-Brauerei KG Altötting**  
Herrenmühlstraße 15 · 84503 Altötting  
Tel.: 08671-9280577

Weitere Bierspezialitäten unter  
[www.altottinger-hellbraeu.de](http://www.altottinger-hellbraeu.de)

